

# مقال المفكرة القانونية

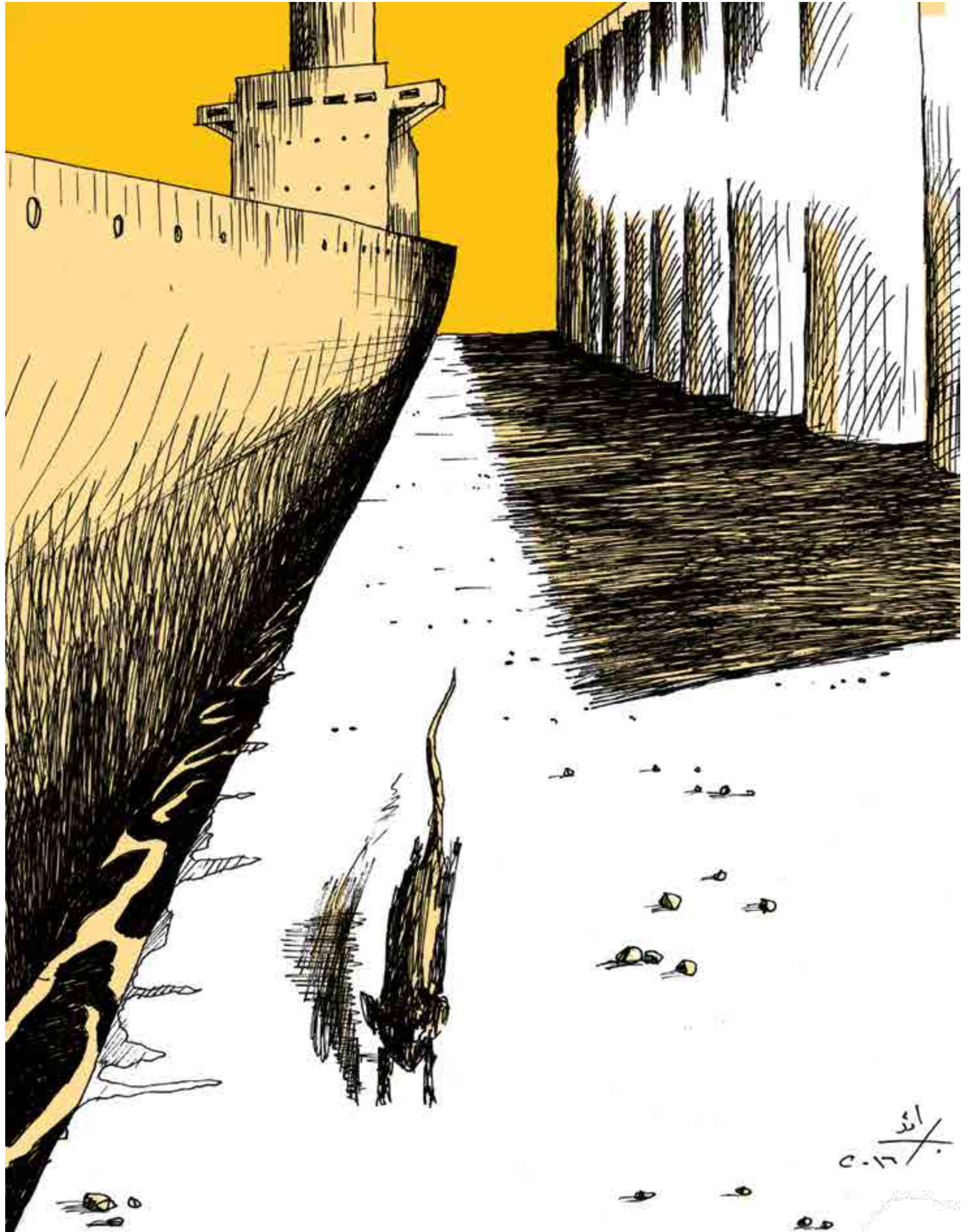
تموز/يوليو/ JULY 2016

العدد 40 ISSUE

## حبوب القمح.. للخروج من الغابة

تبعاً لحملة الوزير أبو فاعور في مجال الغذاء (2014)، نجحت جمعية «حماية المستهلك» في لبنان بتوجيه هذا الزخم نحو إقرار قانون سلامة الغذاء. فسلامة الغذاء لا تتحقق بموجب قانون حماية المستهلك وحده، بل هي تفترض رقابة شاملة على مختلف المراحل التي تمرّ بها السلعة الغذائية قبل وصولها إلى المستهلك. وأبرز ما تضمنه هذا القانون، إنشاء هيئة وطنية تضمن أعمال هذه الرقابة الشاملة والتنسيق بين مختلف الوزارات المعنية، فلا تضع الطاسة ومعها المسؤوليات. في تشرين الثاني 2015، صدر فعلاً هذا القانون بعد انتظار دام أكثر من عقد ونصف. لكن حتى الآن، لم يصدر مرسومه التنفيذي بإنشاء الهيئة المذكورة.

في نيسان 2016، اقترح هذه القضية لاعبون جدد. فتبعاً للتجاذب السياسي حول سلامة القمح، اتخذت جمعية «فرح العطاء» مبادرة ثمينه قوامها مطالبة القضاء بتعيين خبراء لجلاء الحقائق في هذا الشأن. وسرعان ما انضمت إليها جمعيتا «حماية المستهلك» و«المفكرة القانونية» ومجموعة من المحامين المتطوعين. وقد استجاب القضاء في فرعيه الإداري والعدلي لهذه المطالب، ففتح الباب واسعاً أمام الوصول إلى الحقائق، ومهداً لاتخاذ القرارات التي تملئها حماية المستهلك. وقد رسمت هذه المبادرة المستمرة لنفسها هدفاً واضحاً: الضغط من خلال القضاء لإصدار مرسوم إنشاء «الهيئة اللبنانية لسلامة الغذاء». فمهما كانت أهمية عمل القضاء، يبقى دوره دوراً رائداً، مكملاً، وفي هذه الحالة منبهاً وضاعطاً، وليس له بحال من الأحوال، أن يحل محل الهيئة التي أنيطت بها مهمة ضمان سلامة الغذاء. وبذلك، بدت المبادرة وكأنها تهدف إلى انتزاع مكسب جديد في بناء المنظومة الحمائية لسلامة الغذاء. في تعليق «المفكرة» الأول على حملة أبو فاعور (عدد 23)، كتبنا: فيما كان الخوف من خطر معين غالباً ما يأخذ طابعاً أو على الأقل منزلقاً طائفياً، إذا بالخوف الحاصل بنتيجة الإعلان عن إنتهاك الحق بالأمن الغذائي يأخذ طابعاً وطنياً دامجاً». وسألنا في نهاية التعليق: «بمعزل عن إرادة الحاكم ونياته التي ربما يصعب التحكم بها، ماذا عن المحكوم؟ وكيف عساه يستفيد من الزخم الحقوقي لتطوير قدرته وممانعته فتتزز فرصه في فرض حقوقه الأساسية على طاولة أي حاكم؟». مبادرة «فرح العطاء» في إقحام القضاء بدت بمثابة جواب أولي على هذا السؤال. حبوب القمح تحت المجهر، وهي الحبوب التي نثرها اليوم في معركتنا الجديدة للخروج من الغابة.



اند  
ع. 17



### مقالمفكرة القانونية

العدد40، تموز/ يوليو2016

# فهرس

### 5 - 4



### قضية نبيل الحلبي: كيف تُصنع الرعاة بـ«سيف» العدل؟

#### المرصد المدني لاتسقلالية القضاء وشفافيته

### 9

**أزمة وسائل الإعلام في لبنان: الصحفيون /ات في خطر، والمؤسسات تفقد ميزانياتها**

### رانيا حمزة

صحافية و ناشطة إجتماعية، من فريق عمل المفكرة القانونية

### 11

**أسئلة برسم مجلس القضاء الأعلى: ماذا عن دور القضاء في حماية الحقوق والحريات؟**

### 15-14

#### بيروت مدینتي“: بورتریه

#### جبیل معوّض

حائز على دكتوراة في العلوم السياسية في مدرسة الدراسات الشرقية و الإفريقية، جامعة لندن

صاحب المطبوعة: جمعية المفكرة القانونية

المدير المسؤول: زار صاغية

شارك/ات في التحرير: زرار صاغية، سامر نعمرون، وسحر مندور

info@legal-agenda.com, legal-agenda.com

المفكرة القانونية: Facebook

Twitter: @Legal\_Agenda

تم إنتاج هذه المطبوعة بدعم مالي من سفارة ملكة النروج في لبنان ومؤسسة هينرش بل – مكتب الشرق الأوسط.
الراء الواردة هنا تعبر عن آراء المؤلفين وبالتالي لا تعكس بالضرورة وجهة نظر المؤسسة.

رسم العدد: زائد شرف، صور العدد: علي رشيد
تصميم الشعار: بوليبيد ش.م.ل
تصميم: ستوديو سفير ش.م.ل

### حماية المستهلك

### مقالمفكرة القانونية

العدد40، تموز/ يوليو2016

# قضية القمح الفاسد تتفاعل في القضاء:

## أين «هيئة سلامة الغذاء»؟

### لمى كرامة

من خمسة خبراء لتفحص خمس مطاحن أساسية، وأخذ العينات، والتدقيق في مراعاة معايير السلامة والصحة والنظافة. كما قدّم المحامون مراجعة أمام مجلس شورى الدولة لتعيين خبيرٍ له صلاحية مراجعة الوزارات والجمارك والإجراءات في مرفأَي بيروت وطرابلس والمختبرات، للتدقيق في مال إستيراد حمولات القمح التي تبين بعض المختبرات إحتواءها على موادٍ مسرطنة. واستجاب المستشار المنتدب سميح مداح لهذا الطلب أيضاً، علماً أن المستدعية في هذه الدعوى كانت نقابة الحلويات والساكر في لبنان الشمالي.

## وقف العمل في «مطاحن لبنان الحديثة» لوجود جردان، وبعرفئران وحشرات، وتسرب مياه مبتذلة

أصدر فريق الخبراء تقريره في ما يتعلق بالعينات التي استحصلوا عليها من المطاحن الخمس. وقد عاد الخبراء ووضعوا تقريراً خاصاً بمطاحن لبنان الحديثة» الواقعة في منطقة كورنيش النهر، بعدما تبين لهم أثناء الكشف الأول وجود جردان، وبعرفئران وحشرات وتسرب مياه مبتذلة. وبناءً على هذا التقرير، تقدم المستدعون بعدما إنضمت إليهم «جمعية حماية المستهلك في لبنان» بطلب إقفال المطحنة أمام قضاء العجلة، فصدر القرار الأول من نوعه بتاريخ 22-6-2016 عن قاضي الأمور المستعجلة في بيروت (الرئيس معلوف) بفضي بوقف العمل فوراً بـ «مطاحن لبنان الحديثة»، وضبط كمية القمح ومنتوج الطحين والعلف الحيواني الموجودة داخلها، على ألا يعاد العمل بها إلا بعد إصدار تقرير عن الخبيرة المعينة من المحكمة يبيّن أن المطحنة قامت بكلّ التعديلات اللازمة التي تؤمن الجودة والسلامة في منتوجاتها. تمّ تنفيذ القرار في 23-6-2016 بواسطة كاتب المحكمة الذي كشف على المطحنة وتحقق من الكميات الموجودة لديها من القمح والطحين. تجدر الإشارة هنا إلى أن فريق الخبراء ما زال في طور كتابة التقرير المخصص لإجراءات القمح في مرفأ بيروت.

برزت أهمية اللجوء إلى القضاء في مسألة القمح من زاويتين إثنين: الأولى، أن هذه الدعوى شكّلت مناسبة للإطلاع على معلومات هامة لم تكن تمتلك الرأي العام، والثانية، أنها فتحت الباب أمام معركة تفعيل «الهيئة اللبنانية لسلامة الغذاء» التي نصّ عليها قانون سلامة الغذاء.

### الحصول على المعلومات، ورسم خارطة طريق

بين تصريحات الوزراء المتناقضة، والشخّ في المعلومات

المتوفرة حول كيفية إستيراد القمح والمعايير المطلوبة إليه'.

وقد تمحور القانون حول إنشاء هيئة هي «الهيئة اللبنانية لسلامة الغذاء». فهذه الهيئة تتولى وفق المادة 29 من القانون التنسيق بين الوزارات المختصة والإدارات المعنية بسلامة الغذاء، وجمع وتحليل المعلومات العلمية والفنية المتعلقة بسلامة الغذاء. كما ونصت المادة 29 على أنه يعود للهيئة أن تتولى «عملية تتبع (Traceability)) لسلسلة الغذاء بكافة مراحلها للمتكّن من تحليل مخاطر سلسلة السلامة الغذائية بالتنسيق مع الإدارات المختصة لضبط كلّ مخالفة...». كما يتوجّب على الهيئة أن تعمل على أخذ العينات الإنتقائية من المنتجات الغذائية، وتخصمها للإختبارات والتحليل الملائمة، بالإضافة إلى إستلام الشكاوى من المواطنين والتحقق منها وإحالتها إلى الإدارات المعنية. ورغم التسليم بحوية إنشاء هذه الهيئة التي يشكّل تفعيلها شرطاً أساسياً لحماية سلامة الغذاء، فإن مجلس الوزراء لا يزال متقاعساً عن إصدار مرسوم إنشائها وتعيين أعضائها.

## المبادرة المدنية: كأنما القاضي تولى تعيين خبراء للقيام ببعض مهام «الهيئة»، تحت إشرافه. ضماناً لسلامة القمح

ومن هنا، تنكسي المبادرة المدنية أهميتها. كأنما القاضي تولى، بطلب من الرفقاء والمحامين، تعيين خبراء للقيام ببعض مهام هذه الهيئة تحت إشرافه، ضماناً لسلامة القمح. ومن أبرز هذه المهام، تتبّع حمولات القمح المستوردة منذ وصولها إلى المرفأ حتى توزيع الطحين على الأفران والتدقيق في الإجراءات المعتمدة بشأنها. وفيما لا يمكن التمويل على الدعاوى القضائية وحدها للإضطلاع بكامل دور الهيئة في حماية سلامة الغذاء، فإن هذه الدعاوى وما قد يأتي من دعاوى تشكل مناسبة هامة لتذكير الحكومة بتقاعسها عن إنشاء هذه الهيئة والضغط عليها في هذا السياق.

من هذا المنطلق، تبدو قضية القمح وما تعكسه من دينامية مجتمعية وقضائية، حافزاً للضغط نحو تفعيل المؤسسات وأبرزها إنشاء «الهيئة اللبنانية لسلامة الغذاء» من جهة والإسراع في إقرار قانون الحق بالوصول للمعلومات من جهة أخرى. فهل تنجح هذه القضايا في إخراج الدولة من سباتها؟

<sup>[1]</sup> لمعلومات أكثر عن القانون، راجع: مريان خاطر، « اللعان النباتية للشركة تفر اقتراح قانون سلامة الغذاء المعدل»، المفكرة القانونية، العدد 25، شباط 2015.



# قضية نبيل الحلبي:

## «كيف تُصنع الزعامة ب"سيف" العدل؟»



على توجيه إنتقادات لاذعة للمشنوق ولفريق عمله في غير مناسبة، آخرها أتصل بانتقادات نشرها على صفحة «فايسبوك» لُح فيها إلى احتمال تورط مسؤولين في وزارة الداخلية في قضايا الإنجار بالبشر (شبكات الدعارة)، وهم المسؤولين الذين تمكّنوا من جني ثروة طائلة خلال فترة وجيزة. وقد حصل ذلك تبعاً لتوقيف شبكة «شي موريس» التي تبين أن استمرارها لسنوات ما كان ممكناً لولا تواطؤ أجهزة أمنيّة عدّة. كذلك، الحلبي هو ناشطٌ سياسيٌّ أيضاً، مقربٌ من الوزير أشرف ريفي، وقد تعاون مؤخراً مع أجهزة أمنيّة لبنانية عدّة للتفاوض مع خاطفي الجنود اللبنانيين. رغم كلّ هذه المواقفات التي يجعل الحلبي رجلاً قوياً

وفق المعايير اللبنانية، فقد تعرّض تبعاً للدعويين اللتين تقدم بهما وزير الداخلية ومستشاره ماهر أبو الخدود في نيسان 2016 لضغوط أمنيّة وقضائيّة، وصلت حدّ مدمامة منزله واحتجازه لأيام ثلاثة. كما أنه صرّح أنه تم تهديده بفتح ملفات أخرى ستؤدي إلى تمديد احتجازه إلى أجل غير محدد، ما لم يوقع على الورقة التي عرضها عليه أعوان وزير الداخلية والتي تضمّنت تعهداً واعتذاراً وتأكيداً على أحقية الوزير ومستشاره بالاحترام والتقدير. إن تفاصيل هذه القضية تجعلها مادة نموذجية للدرس بشأن كيفية استعمال المنظومة العقابية في قمع الأشخاص «المعتدين» (ولو بالكلمة) على أصحاب النفوذ. فما ينطبق على الحلبي «القوي»

فرز اجتماعي بين المتقاضين وفق قوّتهم، وصولاً إلى تكريس سلطة زعامات ناشئة من خلال قمع الخارجين عن طاعتهم. ففي حالات كهذه، تُحدّد جديّة أجهزة الملاحقة وحماستها وكيفية تقدير عناصر الجرم ووسائل الإثبات على ضوء قوّة الأطراف المتخاصمة. ومؤدّى ذلك تالياً ليس التذكير بالقاعدة العامّة وفرضها، إنّما إرساء تطبيقات إنقائية وتمييزية لقوانين العقوبات وأصول المحاكمات الجزائية، وبشكلٍ أعمّ لمجلع التنظيمات المتصلة بالملاحقة، وتالياً التذكير بموازين القوة وتحديدّها عند الإقتضاء. وهذا ما سنحاول تبينه أدناه.

### رفع حصانة البحايمي: إنتقائية في التطبيق

الفعل الأول في القضية تمثّل في السعي إلى رفع حصانة البحايمي. فقانون تنظيم مهنة المحاماة لا يجيز ملاحقة محامٍ في جرم متّصل بمهنته إلا بإذن من مجلس النقابة التي ينتمي إليها. وقد نصّ القانون على أن مجلس النقابة وحده يقدر مدى اتّصال الفعل موضوع الملاحقة بممارسة مهنة المحاماة. وفيما تدرّع الحلبي بأن مهنة المحاماة لا تقتصر على عمله في المحاكم إنّما تشمل نشاطه العامّ في الدفاع عن الحقوق والحريات عملاً بالمادة 2 من نظام مهنة المحاماة، سارع مجلس النقابة ضمن ثلاثة أيام من استلام الطلب إلى القول بأن الأفعال المذكورة لا تتّصل بمهنة المحاماة. وفتحت النقابة بذلك المجال أمام ملاحقة الحلبي. وقد عادت واتخذت قراراً مماثلاً بشأن الشكوى التي تقدّم بها أبو الخدود، مستشار الوزير المشنوق. وبينما تكييف الأفعال على هذا الوجه مقبولٌ من الوجهة النظرية بهدف تضييق مجال الحصانة، يبقى موقف المجلس في هذا الشأن لافتاً من حيث سرعته. كما تبدو تطبيقات المجلس لصلاحياته في هذه المسألة جدّ إنتقائية على ضوء مواقفه السابقة واللاحقة في قضايا أخرى. ونكتفي هنا بالتذكير بقضيتين حظيتا باهتمام الرأي العام:

في الأولى، تأخّر نقابة المحامين في تقدير ما إذا كان اعتداء محامٍ (رئيس بلدية) على زوجته يشكّل أمراً متصلاً بمهنة المحاماة. وقد استغرق النظر في المسألة آنذاك أكثر من ..... رغم المتابعة الإعلامية المكثفة. وفي الثانية، تمسّك المجلس باعتبار محاولة صرف نفوذ فاقعة بالصوت والصورة من جانب محاميّين بأنّها عملٌ يتصل بمهنة المحاماة، لينتهي المجلس إلى حجب إذن الملاحقة. وقد برّر المجلس آنذاك قراره بشكلٍ خاطئ تماماً. فبعدما تساءل: «كيف يمكن الكلام عن هذه الجرائم (صرف النفوذ) إذا كان يقوم بها طرف واحد لا سلطة لديه؟»، انتهى إلى القول بأن «الجرائم المسبوبة إليهما (صرف نفوذ) لا تنطبق على محام». وقد فات المجلس على ما يبدو في تلك القضية أن قانون العقوبات نصّ على حالة واحدة تشدّد فيها عقوبة صرف النفوذ، وهي حالة إقترافه من قبل محامٍ «بحجة الوصول على عطف قاض في قضية».

وهذه الإنتقائية في التعامل مع ملفات رفع الحصانة سلطة الدولة وقمع الخارجين عن قوانينها، تكشف هذه القضية مرّة أخرى أن هذه المنظومة تُستخدّم في لبنان، الدولة المنقسمة والضعيفة، بالدرجة الأولى لإجراء

إذا كان متصلاً بنفوذ المحامي كما هي حال رئيس البلدية المعتدي على زوجته أو المحاميّين المتورطين في «السمسرة القضائية»، أو نفوذ الجهة التي تلاحقه كما هي حال الحلبي. وقد شكّل تالياً تجريد الحلبي من الحصانة بسرعةٍ موصوفةٍ المؤشر الأول على مدى نفوذ الجهة المدعية.

## سارعت النقابة لفتح المجال أمام ملاحقة الحلبي، على اعتبار أفعاله لا تتصل بمهنة المحاماة

أما المؤشر الأقوى على هذا النفوذ فقد برز في التزام النقابة الصمت طوال أيام إزاء مدمامة منزل الحلبي واحتجازه في صورة مخالفة للأصول. فرغم دعوة «المفكرة القانونية» النقابة إلى وجوب إتخاذ موقفٍ فوريّ، اكتفت النقابة في بداية الأمر بإيفاد ممثلٍ عنها لحضور استجواب الحلبي، ممنعةً عن أيّ تصريحٍ أو موقفٍ علنيّ. وكان لافتاً أن النقابة لم تصدر بيانها المندد بعملية المدمامة وما شابها من تصرفات «مخالفة للأصول»، إلا بعد يوم من رضوخ الحلبي لشروط المشنوق، أيّ بعدما أحقّق سيف العدل مبتغاه. وإذ طالبت النقابة النيابة العامة بإجراء تحقيقات بهذا الشأن، لم يسجّل حتى الآن أيّ عمل في هذا السياق.

### الإلتفاف حول ضمانات القانون: التساهل إزاء الإفتراء

الحصانة الثانية التي توجب إسقاطها لتفعيل المنظومة العقابيّة، هي بعض الضمانات القانونية الكرّسة في قانون أصول المحاكمات الجزائية، وتحديدأ قاعدة عدم جواز إحتجاز المشتبه بهم في الجرائم التي لا تتجاوز عقوبتها القسوى سنة سجن، وهي حالة جرم القذف والذم المدعى به بحق الوزير ومستشار الوزير. لكن، تشهد قصور العدل منذ فترة إجتهاداً «عقرياً» (1) تبناه عددٌ من أصحاب النفوذ ومحاميّهم لتجاوز هذه الضمانة. ويتمثّل هذا الاجتهاد بإضافة جرائم أخرى تتجاوز عقوبتها السنة سجن إلى لائحة الجرائم المدعى بها. ولا بأس هنا من فبركة عناصر هذه الجرائم كيما تيسّر، طالما أنّ لوكلي هؤلاء المدعين كلمة مسموعة لدى قضاة في النيابة العامة والتحقق، مهما كانت دعائم الإدعاء بها واهية. وعليه، أضيف في شكوى القذف والذمّ ضد الحلبي جرم التهديد بالقتل الذي تصل عقوبته إلى ثلاث سنوات. وقد استمدّ مستشار الوزير عناصر هذا الجرم المدعى به من تعليق أرسله مواطن سوريّ على صفحة الحلبي، مفاده أنّ السوريّين لن يغفروا لمن أتمّر بنساتهم.

وبدا ذلك كافياً لتمكين النيابة العامة من إحالة الحلبي موقوفاً إلى قاضي التحقيق الأول، ولتمكين هذا الأخير من إطالة أمد توقيف الحلبي كما نبيّن

أدناه. وبالطبع، هذه الحيلة تشكل شرطاً ضرورياً لإعادة تلمع القوة الرادعة للمنظومة العقابية، وهي إمكانية التوقيف الإحتياطي. فوضع اليد على الجسد يبقى بدهاءة الوسيلة الأكثر ضغفطاً على المدعى عليه، لإرغامه على الرضوخ لمطالب المدعي بسرعةٍ ومن دون الحاجة للمواصلة المحاكمة. وبالطبع، لا مجال لممارسة هذا الضغفط من دون إنتخراط النيابة العامة وقاضي التحقيق في اعتماد المحاباة في تفسير الوقائع لصالح المدعين أصحاب النفوذ.

### النيابة العامة: الإمتياز في السلاحقة والإدعاء

إجراءات النيابة العامة أو الحاصلة بإشارة منها أو بتغضية منها هي الأخرى تميّزت في هذه القضية بقسوةٍ وصرامةٍ وعجلةٍ قلّ نظيرها، وبانحيازٍ في ممارسة حقّ الإدعاء العامّ. وقد أظهر ذلك بوضوح أنّ ثمةً أصولاً تميّزة في التعاطي مع الملفات الشخصيّة لوزير الداخلية وأعوانه. وقد تمثّل ذلك في الإشارة المعطاة بمدمامة حرمة منزل محامٍ وسوقه مقيداً ومخفوقاً، في قضية قلع وذمّ، مع ما يصفّيه ذلك من أجواء ترهيبية على حرية التعبير والنقد. فما حصل للحلبي يمكن أن يحصل لكلّ من يتجرأ على توجيه انتقادات جارحة لإدارة وزير الداخلية. ويُذكر أن الوزير أعلن قبل أيام من إدعائه على الحلبي نيّته بمباشرة إجراءات قضائية بحق من يجرّح به (بيان 4-5-2016)، طالباً من النيابة العامة التمييزية اعتبار بيانه ذاك بمثابة إخبار.

## إجراءات النيابة العامة تميّزت في هذه القضية بقسوةٍ وصرامةٍ وعجلةٍ قلّ نظيرها

ويجدر هنا التذكير بأمرين: أولاً، أن جهاز النيابة العامة يبقى أكثر الأجهزة القضائية قابليّةً للاستتباع بفعل التسلسلية والهرمية. فالنواب العامّون ليسوا مستقلّين، إنّما يخضعون لكهلم لأوامر النيابة العامة التمييزية التي تشكل الحلقة القضائية الأكثر تواصلأ مع الجهات السياسية. وثانياً، أن ما يعرّز قدرة هذه الأخيرة في خدمة النظام السياسيّ، هو اعتبار أصحاب النفوذ اللجوء إليها مباشرةً مهما قلّ شأن قضايهم، ومنها قضايا القذف والذمّ، وقبولها تولّي التحقيق في هذه القضايا. في المقابل، يتعين على الأشخاص العاديين عموماً تقديم دعاويهم إلى النيابة العامة الإستئنافية. وعليه، بدا أن معيار تدخلها المباشر في التحقيق في القضايا ليس مدى خطورة الجرم إنّما بالدرجة الأولى مدى نفوذ الجهة المدعية. ما يجعل النيابة العامة التمييزية أشبه

بنبأية عامة امتيازية، يزداد التزامها في خدمة القضايا المعروضة عليها بقدر ما يزيد نفوذ الجهة الشاكّية. وهذا ما يوشّر إليه بيان «الداخلية» في 4-5-2016

بدماعتهما للتحرك في كلّ ما يمسّ به»الداخلية»من اتهامات. ولم تقف حماسة النيابة العامة عند هذا الحدّ. فنتيجة التحقيقات، ادّعت النيابة العامة الإستئنافية في بيروت على الحلبي ليس فقط بجرم القذف والذمّ إنّما أيضاً بالجرم الثاني المشكو منه، وهو التهديد، رغم هزلة الإدعاء به. ومؤدى توسيع الإدعاء على هذا الوجه هو، كما سبق بيانه، تجاوز مواع التوقيف الإحتياطي وتالياً وضع اليد على الجسد.

### قاضي التحقيق:

#### الإقراج مقابل الإذعان

بخلاف النيابة العامة، يفترض بقاضي التحقيق أن يكون مستقلاً. لكن هنا أيضاً تكشف تفاصيل الدعوى اعتماد أساليب امتيازية لصالح الوزير المدعيّ. فخلال أيام احتجازه الثلاثة، يفيد الحلبي له «المرصد المدني لاستقلالية القضاء وشفافيّته» أن أعواناً لوزير الداخلية كانوا يفاوضونه في زنتائه على حريته. وقد تمحورت مطالبهم، بحسب الحلبي، حول توقيع ورقة إذعان تعكس مطالب الوزير، تحت طائلة فتح ملفٍ آخر قد يؤدي إلى إطالة أمد احتجازه إلى أجل غير محدد، على خلفية اتصالاته بجهات مصنّفة إرهابية. وقد تضمّنت هذه الورقة، وهي بعنوان «إقرار وتعهد وتوضيح»، والتي انتهى الحلبي إلى توقيعها من دون شرط، الأمور الآتية:

تعهداً بالإمتناع عن إصدار أي افتراءات شخصية بحقّ «معالي الوزير» ومستشاره أبو الخدود وعدم التعرّض لهما مجدّداً، فضلاً عن توضيح بأنهما لم يقصدهما من قريب أو بعيد في تعليقاته المتصلة بشبكات الإنجار بالبشر،

إقراراً بأن كلّ ما صدر عنه بحقّ «معالي الوزير» ومستشاره هي نتيجة معلومات مغلوطة وردت إليه وتمّ توضيحها وهو يتراجع عنها، ويتعهد بسحب ما نشر عبر حسابه على مواقع التواصل الاجتماعي فوراً،

ولم تكفّف الورقة بهذا القدر. بل تمّ تضمينها أيضاً تأكيداً على أن الحلبي يكرّ للوزير ومستشاره الاحترام والتقدير، علماً أن الورقة أوردت كلمة «معالي» للدلالة على وزير الداخلية أربع مرات في أقلّ من عشرة أسطر.

وبمعزل عن مدى صحة هذه التهديدات أو فحواها، فمن البين أن قاضي التحقيق بدا منسجماً مع ضغوط وزير الداخلية بل جزءاً مكوناً لها: ففيما أبقى الحلبي موقوفاً رغمّ وهن أسناد جرم التهديد، فإن قرار إخلاء سبيله لم يتخذ إلا بعد إتمام التوقيع عليها. وكأنّما سبب التوقيف لا يكمن في حاجات التحقيق أو درء خطورة إجتماعية معينة، إنّما فقط في ضمان رضوخ المدعى عليه لواجب الطاعة والاحترام. وهذا ما حصل.

وليس من المصادفة طبعاً أن يحصل هذا التطويب القضائي بعد أيام من تجوال الوزير في سيّارته المقيّمة الإثنى عشرة في شوارع الشمال، وسط لافتات المتابعة والخراف التي كانت تنحر هنا وهناك. ثمة زعامة تشق طريقها إلى الأمم. اتيه/ي/1/وا/إن.



## مفالمفكرة القانونية

العدد 40، تموز/ يوليو 2016

# قرارات «المجالس التحكيمية» خلال النصف الأول من 2014:

## قراءة في واقع العمل عبر نزاعات الصرف، في ثلاث محافظات

### سارة ونسا

أُنشأت المفكرة القانونيّة «المصد المدنيّ لإستقلال القضاء وشفايفته» في بداية العام 2014. ومنذ نشأته، اختار تخصيص جزء من موارده لفهم كيفية عمل مجالس العمل التحكيمية، أيّ المجالس الناظرة في نزاعات العمل الفردية. ولهذا الإختيار مبررات عدّة: عدان أن لهذه المجالس تركيبة خاصّة جديرة بالدراسة، فإن من شأنها أن تعطي فكرة واضحة عن كيفية مقارنة القضاء للإشكاليّات الطروحة في مجال العمل، وهو مجال تتزايد فيه الفروقات الاقتصادية والإجتماعية.

كما من شأن هذه الدراسة أن تكشف طبيعة النزاعات العماليّة الحاصلة في لبنان، وأن تعطي فكرة واضحة عن شروط العمل المعتمدة فعلياً وعن طبيعة التعامل بين أصحاب العمل والأجراء. لغايات عمليّة، حصر المرصد عمله في المجالس العاملة في محافظات بيروت وجبل لبنان والشمال، ليشمل مجمل القرارات الصادرة عن هذه المجالس خلال الأشهر الستة الأولى من سنة 2014. وتمّ إدخال البيانات الخاصة بهذه القرارات في برنامج أعدّ لهذا الغرض، بهدف استخراج الأرقام ذات الدلالة والتي ستشكل مادة أساسيّة لهذه الدراسة، التي ننشر مقتطفات منها في ما يلي.

قبل المضيّ في تحليل الأحكام، يقتضي التذكير مجدداً بأن المجال القضائيّ يبقى مجالاً غير مؤاتٍ للبحث العلميّ، بالنظر إلى صعوبة الإستحصال على القرارات والملفات القضائية أو معرفة خصائصها، في ظل غياب المكتنة. علاوة على ذلك، يعتبر تصوير الأحكام جهداً شخصياً/ت يقوم به المساعدة/ القضائية، فيصبح الحصول على الأحكام مرتبطاً إرتباطاً وثيقاً بمدى توفّر الوقت والجهوزية لديه/ا.

|           |                   |              |       |
|-----------|-------------------|--------------|-------|
|           | رجوع/إسقاط/مصالحة | أحكام نهائية | مجموع |
| بيروت     | 72                | 214          | 286   |
| جبل لبنان | 51                | 94           | 145   |
| الشمال    | 16                | 25           | 41    |
| مجموع     | 139               | 333          | 472   |

## ماهية النزاعات العالقة أمام المجالس

تبين أن نسبة 93.07% من الأحكام صدرت بناء على دعاوى تقدّم بها إجراء بوجه أصحاب عملهم، وقد تمّ تمثيل 86% منهم بحكام. اللافت أيضاً عند التدقيق في هذه الأحكام أن الأغلبية الساحقة منها بنسبة 95،15% (أيّ 294 من أصل 309 دعوى)، مقامة من أجراء لبنانيين!. أما الدعاوى المقدّمة من غير لبنانيين (وعددها 15 فقط) فهي تتوزع على النحو الآتي: أربعة

منها مقدمة من عاملات في الخدمة المنزليّة، وواحدة من قبل عامل ورشة بناء من الجنسية السوريّة وعشرة مقامة من أجراء من الجنسية الفلسطينية، تسعة منهم أجراء في المؤسسة عينها. وبالطبع، تؤثر ضالّة نسبة المتقاضين الأجانب بالمقارنة مع نسبة الأجراء الأجانب من مجموع الأجراء في لبنان على صعوبة وصول هذه الفئة الى مجالس العمل التحكيمية.

كما نلاحظ أن نسبة 23،62% من الأحكام موضوع الدراسة (73 حكماً) صدرت بناءً على دعاوى مقدّمة من نساء، خمسة منها فقط مرتبطة بالصرف من العمل في فترة الحمل.

كما تبين أن العدد الأكبر من الأجراء هم من العاملين في القطاع الخاص (66،99%). ونسجل هنا تعاطف أعداد المتقاضين من بين الأجراء العاملين في جمعيات

وتُسجّل المجالس هذه القرارات على إختلافها في ترتيب تسلسليّ، تترجح فيه قرارات شطب الدعاوى عن جدول المرافعات بالقرارات الأيلة إلى بنّها أو إسقاطها أو الرجوع عنها. ولحاجات هذه الدراسة، تمّ استبعاد قرارات الشطب، فيما أدخلنا النوع الثاني من القرارات (قرارات بتدوين إسقاط الدعوى أو الرجوع عنها أو عن الحق أو المصالحة) ضمن الإحصاء، مع الإكتفاء بإدخال الأحكام النهائيّة وحدها على قاعدة البيانات بسبب التفاصيل التي تتضمنها عن طبيعة النزاعات وكيفية الفصل فيها.

|  |              |
|--|--------------|
| مؤسسات عامّة   | 102 (33.01%) |
| قطاع خاص(مستشفى، مصارف، مطعم، شركات، فنادق، أفراد..) | 193(62.46%)  |
| جمعيات غير حكومية                                    | 14 (4.53%)   |
| مجموع  | 309          |

## الدعاوى المقدمة من الأجراء العاملين في المؤسسات العامة

بلغ مجموع الدعاوى المقدّمة أمام مجالس العمل التحكيمية ضد مؤسسات عامة 102، أيّ ما نسبته 33.01% من مجموع الدعاوى. وقد برزت ثلاث مؤسسات عامّة من حيث عدد الدعاوى المقدمة بوجهها، وهي تباعاً: مؤسسة كهرباء لبنان (66 دعوى)، إدارة حصر التبغ والتبناك اللبناني (17 دعوى) والصندوق الوطني للضمان الاجتماعي (15 دعوى). هذا وقد صدرت ثلاثة أحكام بوجه هيئة «أوجيرو» وحكم واحد بوجه مصلحة سكك الحديد والنقل المشترك. ويسجّل في هذا المجال إرتفاع نسبة ردّ هذه الدعاوى، والتي بلغت 99. وقد تمحورت هذه النزاعات حول إشكاليات عدة، أخطرها عدم تسجيل الأجراء لدى الصندوق الوطني للضمان الاجتماعيّ بحجة أن الرباط بينهم وبين المؤسسات العامة هو عقد إلتزام صناعة وليس عقد عمل (حالة 16).

## الدعاوى المقدمة من الأجراء في القطاع الخاص

تجدر الإشارة هنا إلى أن نسبة 76.81% من الأحكام المقدّمة من أجراء في القطاع الخاص تضمنت مطلب التعويض عن الصرف التعسفي. إلى ذلك، تضمّنت نسبة كبيرة من هذه الدعاوى المقدّمة من الأجراء مطالب مرتبطة بالتصريح لدى الصندوق الوطني للضمان الاجتماعيّ.

|   |                      |
|---|----------------------|
|   | حالات الصرف التعسفيّ |
| إقدام أصحاب العمل على صرف الأجير/ة من دون تقديم الدليل على السبب المشكوك منه  | 41                   |
| إقدام أصحاب العمل على صرف الأجير/ة من دون توجيه تنبيهات خطية، إعلام وزارة العمل عن التغيب والرغبة في التخلي عن الأجير/ة (عدم احترام شروط المادة 74) | 25                   |
| تخلّف أصحاب العمل عن إعلام وزارة العمل بتردي الأوضاع الاقتصادية في إطار الصرف على اساس المادة 50 فقرة و   | 14                   |
| إقدام أصحاب العمل على تغيير شروط العمل بإرادتهم المفردة   | 6                    |
| تخلّف اصحاب العمل عن تسديد أجور مستحقة  | 3                    |
| صرف خلال فترة الحمل   | 5                    |
| الإقتصاص بسبب تقديم شكوى أمام وزارة العمل   | 1                    |
| غير مذكور   | 3                    |
| مجموع   | 98                   |

### حقوق العمّال

### حقوق العمّال

يوماً، وهي صادرة في قضية مقدمة بوجه «هيئة أوجيرو». أما أطولها فاستغرقت 4381 يوماً (وهي دعوى صرف تعسفيّ تقدمت بها أجيّرة بوجه صاحب عملها، وقد طال أمدها بسبب تقدّم صاحب العمل بادعاء أمام القضاء الجزائريّ بوجه الأجيّرة المدعية، وقد استأخر البتّ بها لحين صدور الحكم الجزائريّ عملاً بمبدأ الجزاء يعقل الحقوق).

بالنسبة إلى جبل لبنان، استغرقت أقصر دعوى 355 يوماً (دعوى تقدّم بها أجيّر بوجه عمله مدعيّاً أنه تمّ صرفه تعسفيّاً عن العمل). أما أطولها فاستغرقت طيلة 4041 يوماً (أيضاً صادرة في قضية تقدّم بها أجيّر صرف عن العمل، وقد توفّي الأجيّر خلال الدعوى، واستمرّ الورثة في الدعوى التي كسبوها وحكم لهم بتعويض يساوي بدل 10 أشهر).

بالنسبة إلى الشمال فقد استغرقت أقصر دعوى 52 يوماً، وأطولها 3727 يوماً.

ويسجّل أن متوسط أمد الدعاوى ينخفض في النزاعات التي تنتهي بتدوين الرجوع أو الإسقاط أو المصالحة، حيث يصل في هذه الحالات إلى ستة وخمسة أشهر. وهو أمر يتأتى عن حصول المصالحات عمومًا في بدايات الدعاوى، ولا سيما أن عدداً من الأجراء يضطرون إلى تقديم دعاويهم خلال شهر من الصرف لحفظ حقوقهم، رغم استمرارهم في عملية التفاوض. كما يسعى في أحيان عدّة أصحاب العمل إلى إنهاء النزاعات في الفترات الأولى للدعاوى تحسّباً من إدخال الصندوق الوطني للضمان الاجتماعيّ.

|  |           |        |             |
|--|-----------|--------|-------------|
| بيروت  | جبل لبنان | الشمال | المدل العام |
| 3.8  | 5.8       | 3.3    | 4.3         |
| معدل مدة البت في الدعوى (بالأعوام)                           |           |        |             |
| معدل مدة صدور قرار بتدوين الرجوع/الإسقاط/المصالحة (بالأعوام) | 1.6       | 1.2    | 1.5         |

وتبلغ نسبة قرارات تدوين الرجوع عن الدعاوى و/أو الحق أو المصالحة من مجموع القرارات المنهية للدعاوى ما نسبته 25.17% في بيروت. وهي نسبة ترتفع في جبل لبنان لتصل إلى 35.17%، وأيضاً في الشمال حيث تصل إلى ما نسبته 39.02%. وفيما يسجّل الشمال إرتفاعاً في عدد هذا النوع من القرارات، فإن متوسط أمد الدعوى للوصول إلى تسوية في هذه المحافظة هو أطول ممّا هو عليه في المحافظات الأخرى. وقد يرتبط الأمر بإعتماد مجلس العمل التحكيميّ في الشمال إحالة جميع الملفات التي ترده إلى دائرة التحقيق في وزارة العمل في الشمال، لتمكينها من إجراء وساطة والتحقيقات اللازمة.

كما تسجّل مساعي أصحاب العمل إلى إطالة أمد الدعاوى من خلال تقديم دعاوى مقابلة.

## نتيجة الدعاوى المقدمة من الأجراء ومدعي الصفة

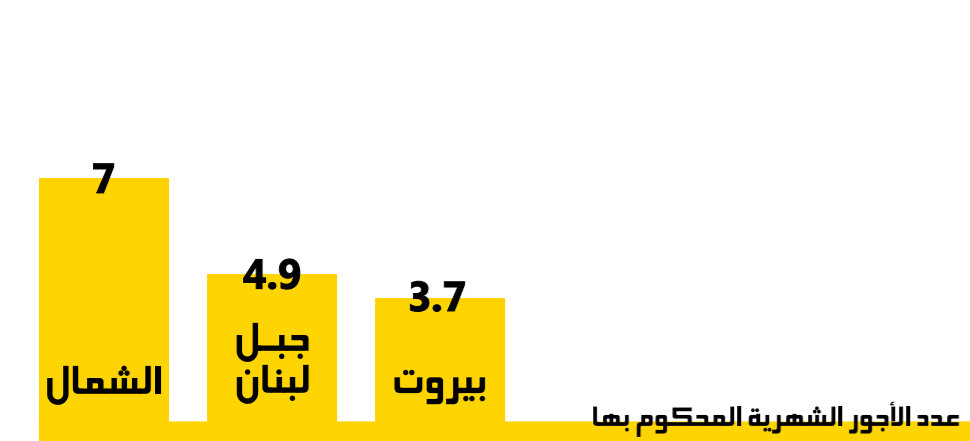
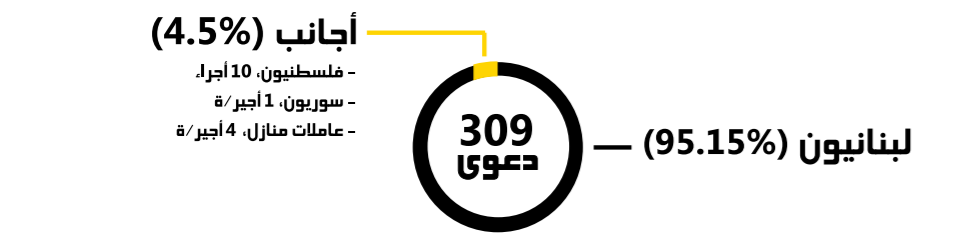
إنتهت الأحكام النهائيّة ببتّ الدعاوى المقدّمة من الأجراء إلى ردّ أكثر من 50% منها. فمن أصل 309 حكماً صدرت خلال المنتصف الأول من العام 2014 بهذه الدعاوى، انتهت 165 حكماً، أيّ ما نسبته

53.40%. برّد الدعوى. علماً أن 101 حكماً من هذه الأحكام الـ 165 صدرت في قضايا مقدّمة من أجراء القطاع العام. واللافت في أحكام ردّ الدعاوى أن أكثر من نصفها (87 حكماً من 165 حكماً) انتهى إلى ردّ الدعوى في الشكل، أيّ من دون أن تفصل المجالس

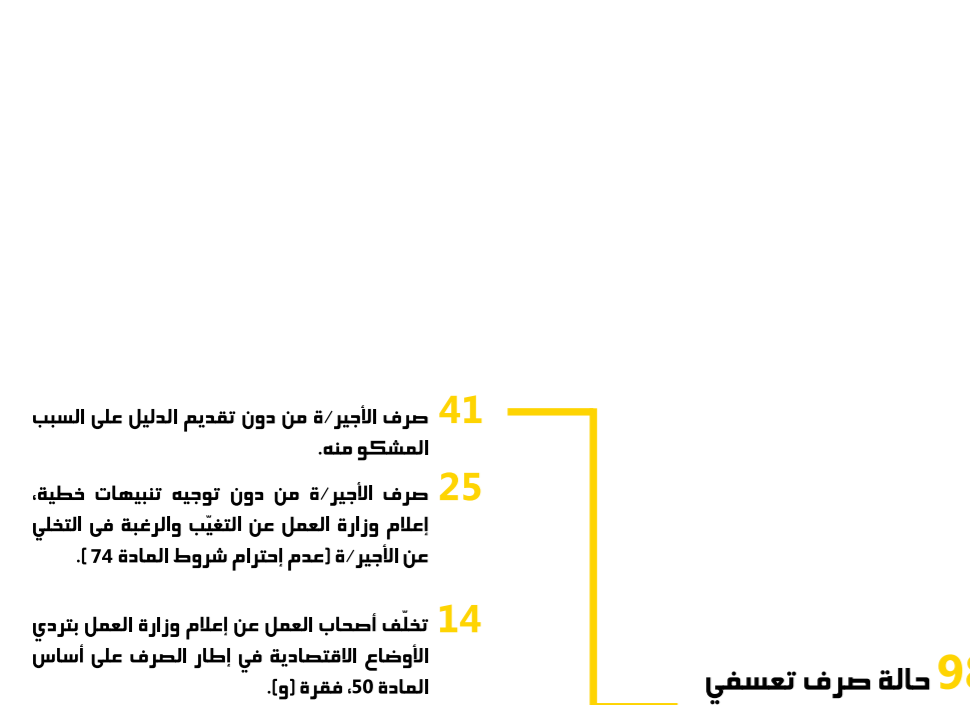
## مفالمفكرة القانونية

العدد 40، تموز/ يوليو 2016

## النزاعات العالقة أمام المجالس



التفاوت الملحوظ من حيث متوسط التعويض المحكوم به قد يكون سببه تدني الأجور في الشمال (822,925 ل.ل.)، بالنسبة إلى بيروت (2,682,337 ل.ل.).



## 98 حالة صرف تعسفي في القطاع الخاص

## ماهي طبيعة العقود الواقعة تحت إختصاص مجالس العمل؟

ردّت مجالس العمل التحكيمية المعنية 19 حكماً (5.86% من مجمل الأحكام) القضية المعروضة أمامها



لعدم الاختصاص، بعدما اعتبرت أن العقد موضوع النزاع أمامها ليس عقد عمل.

هنا أيضاً صدرت أغلبية الأحكام (16) في دعاوى تقدم بها إجراء (جباة الإكراه المتعاقدون مع «مؤسسة كهرياء لبنان») ضد مؤسسة عامة، بهدف إلزامها بتسجيلهم لدى الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي. ولا بد لنا من الإشارة في هذا السياق إلى إنقلاب الإجتهداد في هذا الخصوص بمناسبة نظر مجلس العمل التحكيميّ في طرابلس بالدعاوى المشابهة المقدمة من جباة الإكراه العاملين في «شركة كهرياء لبنان الشمالي» (قاديشا)، حيث رأى المجلس أن صلة التبعية ثابتة وأن العقد الذي يجمع الطرفين هو عقد عمل وليس عقد التزام صناعة. ما يفرض قبول طلبهم بتسجيلهم لدى الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي. وقد أكدت غرفتان من غرف محكمة التمييز في 49 قراراً هذا التوجه، عبر مجموعتين من الأحكام صدرت في كانون الأول 2015<sup>؟</sup> وشباط 2016<sup>؟</sup>.

### كيف بتت المجالس بالمطالب المقدمة امامها؟

| مجموع | امتناع عن البت | رفض | قبول |
|-------|----------------|-----|------|
| 152   | 9              | 52  | 91   |
| 107   | 2              | 22  | 83   |
| 64    | 4              | 8   | 52   |
| 62    | 5              | 16  | 41   |
| 7     | 0              | 7   | 0    |
| 104   | 7              | 31  | 66   |

ونلاحظ أن المجالس وافقت على 83 من الطلبات بإلزام أصحاب العمل بتسديد أجور مستحقة، بينما ردّت الطلب في 22 منها، ولم تبتّ في إثنين منها بسبب ردّ الدعوى شكلاً. هذا الرقم يدلّ على أن إشكالية تمتّع

أصحاب العمل عن تسديد الأجور المستحقة باتت إشكالية تظال جزءاً كبيراً من الطبقة العاملة لدى القطاع الخاص في لبنان.

كما تجدر الإشارة إلى أن الأجراء العاملين في القطاع الخاصّ طالبوا بنسبة %65.50 (131) من الدعاوى المرفوعة من قبلهم بإدخال الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي في الدعوى. وافقت المجالس على طلب الإدخال في 58 منها، وحفظت حقّ الضمان في 39 منه، فيما لم تبت في 14 منها (وهذا بسبب رد الدعوى لعدم الاختصاص)، فيما ردت 20 منها فقط.

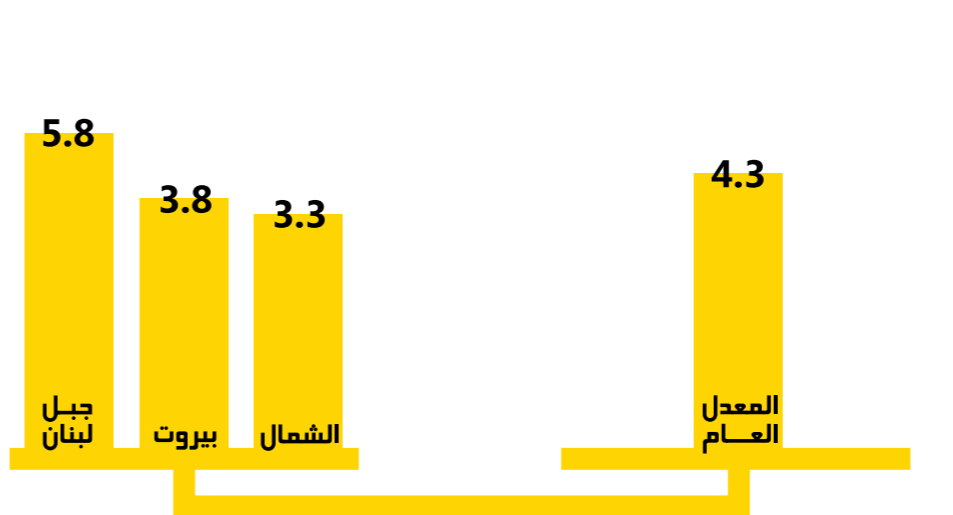
### كيف نحتسب المجالس التعويض المتوقع عن الصرف التعسفي؟

كرست الفقرة (أ) من المادة 50 من قانون العمل حق العامل المحروص تعسفاً من العمل بالتعويض عن الصرف أو الفسخ التعسفي على أن «يقدر التعويض على أساس نوع عمل العامل، وسنّه، ومدة خدمته، ووضعه العائلي والصحي، ومقدار الضرر، ومدى الإساءة في إستعمال الحق، على أن لا ينقص التعويض الذي يحكم به عن بدل أجره شهرين وأن لا يزيد عن بدل أجره اثني عشر

## مقالصكرة القانونية

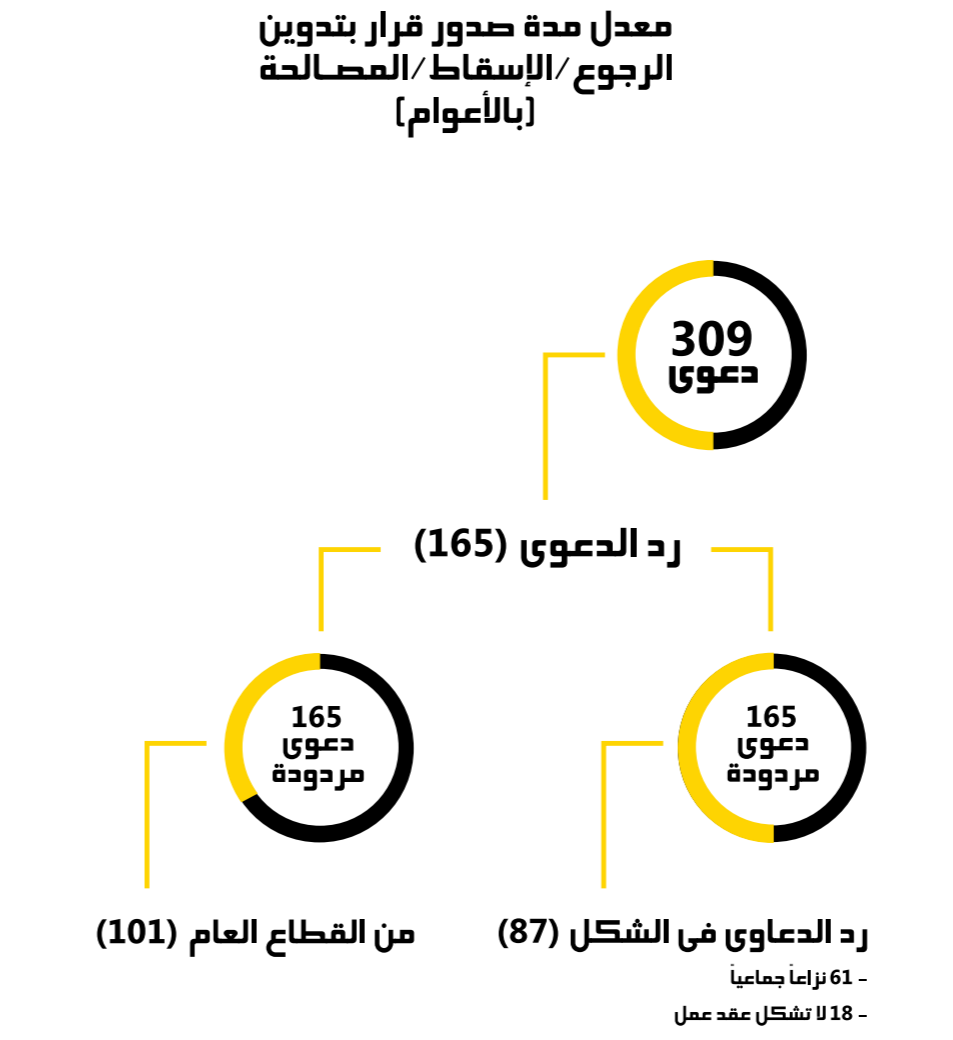
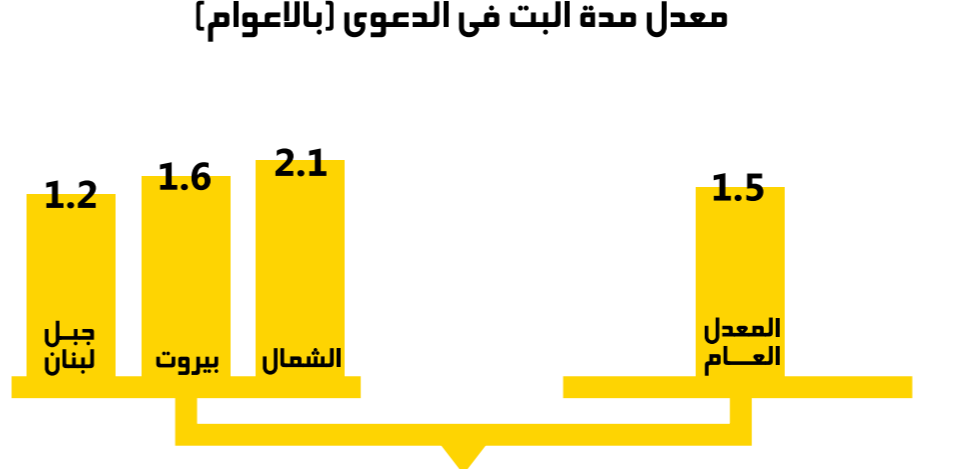
العدد 40، تموز/ يوليو 2016

| الإمتناع عن البت                                      | الرفض | القبول |
|---|-------|--------|
| 152 <span> </span> : تعويض صرف تعسفي                  | 52    | 91     |
| 107 <span> </span> : أجور مستحقة غير مدفوعة           | 22    | 83     |
| 104 <span> </span> : مطلب بدل اجازة سنوية             | 31    | 66     |
| 64 <span> </span> : عدم الالتزام بموجب التصريح للضمان | 8     | 52     |
| 62 <span> </span> : مطلب بدل نفل                      | 16    | 41     |
| 7 <span> </span> : إعادة إلى العمل                    | 7     | 0      |



وقد اكتفت غالبية الأحكام - إن لم نقل جميعها - بذكر نص المادة 50 دون تحديد العناصر التي أخذتها بعين الاعتبار لتحديد قيمة التعويض.

وقد تميّزت خمسة قرارات عن سواها بقيمة التعويضات التي أقرتها المحكمة للأجراء. فرصدنا



الرسوم البيانية من إعداد رواند عيسى

## حقوق العمّال

## مقالصكرة القانونية

العدد 40، تموز/ يوليو 2016

# أزمة وسائل الإعلام في لبنان: الصحافيّون /ات في خطر، والمؤسسات تفقد ميزانياتها

اليومن مدخولاً يعطّي تحصيل ابنه العمليّ. تسلع عقيل بالجرأة الكافية والظلم المتراكم لينقل واقع ما يعيشه، هو ورفاقه. فكتب في المداخة: «فكرت أكتب شي عن إنو كيف بشغلي (بالمستقبل) مش عم نقبض رواتبنا صرلنا فترة طويلة (الأزمة صار عمرها سنة تقريباً أو أكثر)، وإنو كيف البنوك (بما فيهن بنك البحر المتوسط) عم يتكالباو علينا بدهن يحصلوا منا القروض تبهمن (اللي سلّفنونا ياها أصلاً بضمانة رواتبنا اللي ما عم نقبضها).

لا وهددونا إنهن رح بيعتوا أسامينا «بلاك ليست» ع البنك المركزي...كان ع بالي أكتب بمناسبة إنو اليوم بدأ الصيام، عن زميل لإلنا (خضر) حَمْلوه ع الطوارئ بعد ما أبلغوه من البنك بأنو لازم يترك بيتو فوراً (عطيوه 15 يوم إنذارت يخلي البيت) لأن مش عم يدفع السندات المستحقة عليه للإسكان.. زميلة إلنا (عيدا) عارضة عفش بيتها للبيع، منشان عيلتها تقطّع هالشهر الفضيل.. عن صديق وزميل إيلي بالشغل (وسام)، وأوصف قديش ببوجع، لما زلّة مترين بمتر بتنزّل دمعته قدامك هوي وعم يحكي عن بنتو الزغيرة وإنو حلمها تاكل هي وبيتها قطعتين بيتزا مطعم وهو مش قادر ياخذها لأنو مش عم يقبض.. عن أكثر من زميل، أبلغوهن بالمدارس (مدارس الحريري ضمناً) إنهن ما رح يقبلوا يسجّلوا ولادهن للسنة القادمة بحجة إنهن مش دافعين السنه الحالية.. كان عبالي قول إني عرضت بيتي للبيع (ألني مضطر) كرمال إبني يقدر يكَمّل علومو كنداء».

عقيل وفي حديث معه، أكد للمفكرة» أن ما قاله هو نموذج بسيط عمّا يعاني منه الموظفون في التلفزيون، وأشار إلى أننا إن أردنا أن نعرف المزيد من التفاصيل عن واقع أزمة التلفزيون، فيجب التوجه إلى رئيس الإدارة رمزي جبيلي. لم يعطنا عقيل الرقم الخاص لجبيلي، لأنه لا يملكه أصلاً: «هو لا يعطي الموظفين رقمه الخاص، وحتى رقمه الداخلي لا تعرفه». وعلى مدى أسبوع كامل امتد من 2016/6/12 وحتى 2016/6/21، حاولنا الاتصال بجبيلي مراراً من دون جدوى. فمرة يأتي الجواب بأنه غير موجود، ومرة أخرى بأن خطه مشغول، وفي أحسن الأحوال أخذت سكرتيرة مكتبه رقمنا ووعدتنا بمعاودة الاتصال لاحقاً، و«هذا وجه الضيف». حتى أن عامل الهاتف أخبرنا عندما طلبنا رقمه الداخليّ بأنه لا يعرفه، وأنه يقوم بالتحويل إليه تلقائياً بلا طلب رقم.

**هدوءٌ في «دايلي ستار»**،

**ويأسٌ في «النهار»**

ليس بعيداً عن «المستقبل» بدأ منذ فترة الحديث عن وصول الأزمة المالية إلى صحيفة «دايلي ستار» التي تصدر باللغة الإنكليزية. الموظفون فيها لا يتقاضون رواتبهم بشكلٍ منتظم منذ قرابة العشرة أشهر، وقد أوجز لنا أحد الصحافيين العاملين فيها واقع الحال بالقول: «لم تصل الأزمة بالجريدة بعد حدّ طرد الموظفين، فعدد العاملين في جريدتنا لا يتعدى 32 شخصاً، والإدارة لدينا تتعامل بشكل جيد مع الموظفين. إلا أننا لا نقبض رواتبنا بشكل منتظم، وهذا ما يخلق حالة تمللم بين

يخدم الجريدة لشهر أو شهرين / ولكن ماذا بعد ذلك؟ المداخيل الثابتة هي التي تحصلّ الصحف عليها من الإعلانات وهي التي تعود بالريح على الجريدة». أما تراجع الإعلانات فأعاده الى أسباب عدة، منها «الثورات العربية والفضوى الحاصلة في الدول التي لحقت بالإعلام الإقليمي»، معتبراً أن «اليوم، عندما نرى في دول الخليج تراجع الإعلانات بنسبة 20 و30 في المئة، فليس من الغريب ان تراجع في لبنان. ناهيك عن غياب السواح عن لبنان، لا خليجي ولا أجنبي، فمن أين ستأتي الإعلانات؟». وأعطى مثلاً فندق «فينيسيا»، وقال: «إذا كان أهم الأوتيلات في لبنان يعاني من العجز، فكيف سأطلبه بإعلانات؟».

وأكد حِجّار أن «جميع المؤسسات الإعلامية في لبنان عاجزة اليوم. وهذه الأزمة لا يمكن فصلها عن الأزمة التي يمرّ بها البلد. اليوم، هناك قطاع مهدد بأكمله، والمشكلة أن العلاج يكون في أغلب الأحيان بتخفيف المصاريف حتى تتمكن من الصمود».

وعن الحلول التي تعتمدھا «النهار» في محاولة الصمود، قال: «المشكلة لا تتفاقم اليوم بل بدأت منذ نحو الأربع إلى خمس سنوات، وقد تراجعت المداخيل، ما اضطرنا أحياناً إلى رفع الأسعار، وأحياناً أخرى إلى الاستدانة، حتى لا نقع في هذه الأزمة وأملاً بالتعويض في السنوات المقبلة. نحن حتى لا نتجه نحو صرف الموظفين. بدأنا أولاً بالتخفيف من الطباعة والورق، فكننا تصدر 28 صفحة، صرنا نصدر 16 صفحة». ولا ينفي أن إستمرار الوضع على هذا النحو سيؤدي حكماً إلى الوصول إلى «صرف موظفين على قاعدة مكروه أخاك لا يطل».

وبالسؤال عن الحل للأزمة بشكل عام، أجاب: «الحلّ يكمن بانتخاب رئيس للجمهورية، وتحسين الوضع الإقتصادي في البلد، وعودة السياح والمترين. فعندما يرتاح البلد نوعاً ما، تنتشر الإعلانات. ولكن عند وقوع أيّ تفجير أو خضّة في البلد، تلغى الإعلانات».

ورأى حِجّار أن المنافسة ما عادت تفيد المهنة: «الإعلام اللبناني لن يكون كما السابق لأن كل شيء تغير، فقد أصبح هناك العديد من المؤسسات الإعلامية، والمنافسة بينها شديدة، فيما سوق الاعلانات لا يتحمل ذلك كله» وختم، رامياً عتبه الحاد على المواقع الإلكترونية التي يبدو أنها ستلتقي جزءاً من مسؤولية أزمة المؤسسات الصحافية في لبنان: «لو كان هناك قانون في لبنان، لكانت معظم هذه المواقع الالكترونية قد أغلقت. فالبعض منها يفتح صباحاً، ويقوم بسرقة مقالات لأشخاص ندفع نحن رواتبهم لكتابتها، فيما هم يكتفون بالقصّ والزز لوضعها لديهم. لو كان هناك قانون حقيقي في هذا البلد لأجبرت هذه المواقع على أن تدفع النقود بدل ذلك، أو لكان من واجبها توظيف كتابّ تدفع لهم، ولكن مصير معظم هذه المواقع الإغلاق. ولكن في ظل الفوضى العارمة، فإن كل واحد يجب أن يتكيف مع السوق ويأمل بتحسّن الوضع الإقتصادي».

في حديث مع «المفكرة القانونية»، حاول مدير التحرير في جريدة «النهار» غسان حِجّار توصيف أسباب الأزمة التي تضرب الوسائل الإعلامية بشكل عام، وسبل الخروج منها بأقلّ أضرار ممكنة، وما يحمي هذه الوسائل من الإقفال ويحفظ حقّ العاملين فيها. عزا حِجّار الأزمة التي تضرب وسائل الإعلام في لبنان إلى تراجع الوضع الإقتصاديّ، ما انعكس تراجعاً في الإعلانات التي تشكل مصدر الدخل الرئيسيّ لمُعظم الجرائد والتلفزيونات: «منذ العام 2011، تراجعت الإعلانات بنسبة تقارب الـ 60 في المئة، في حين أن المصاريف انمتحت إلى ارتفاع. هذا هو السبب الحقيقي والأساس لهذه الأزمة».

ورفض حِجّار اعتبار حجب «المال السياسي» سبباً أساسياً وراء الأزمة في «النهار»، معتبراً أن هذا المال يعطّي «حجماً أكبر ما هو». وقال: «المال السياسيّ يمكن أن



## مفالمفكرة القانونية

العدد 40، تموز/ يوليو 2016

### الرقابة على الحريات

# الرقابة تمنع 3 أفلام ذات صلة بالمثلية بعدما أجازت سواها:

## ممنوعة كـ«علاقة رومنسية».. مسبوحة كـ«علّة اجتماعية»

### إلهام برجس

(مورا) الماخوذ عن رواية «the price of salt” أو

«من الملح» للروائية باتريسيا هايسميث. يروي الفيلم

قصة حبّ بين سيّدتين، إحداهما شابة تبحث عن فرصتها كمصوّرة فوتوغرافيّة والأخرى تكبرها سنّاً وتمرّ في مرحلة طلاقٍ ومعركة حضانية مع زوجها. وقد برزت البيت والهوية، فتدفع بهما لعبة شطرنجٍ إلى التعبير عن نفسيهما عبر قوّة الكلام المحكي». هكذا يصف «مهرجان السينما اللبنانيّة» فيلم I Say Dust للمخرجة دارين حطيط، الذي مُنِع من العرض. وفقاً للمسؤولة الإعلامية للمهرجان ريتا باسيل، ما كان من الممكن أن يقع المنظوم على «فيلمٍ شاعريّ عظيم، مكرّم في العديد من المهرجانات خارج لبنان، ومشترى من قبل شبكة «بي بي سي» ومهرجان «صندانس» من دون أن نحاول عرضه في لبنان.

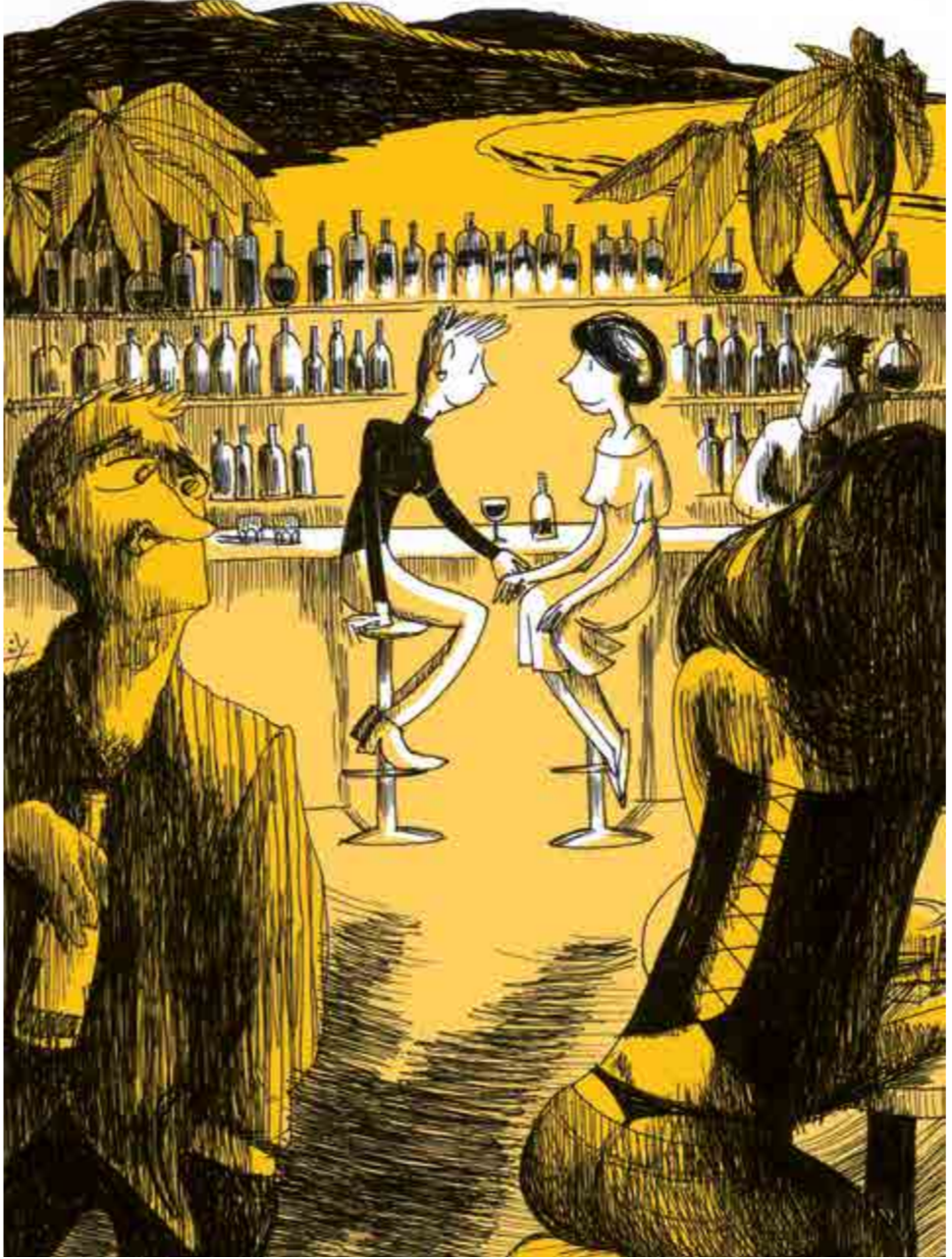
### المخرجة: الأنظمة الرقابية ضعيفة

في حديثها مع «المفكرة»، تروي دارين حطيط، مخرجة فيلم «I Say Dust” عن كلّ تفصيل من تفاصيل فيلمها برويّة لا تتلقى مع فهم الرقابة له، بأيّ شكل. فهأزمة الهوية والشئات لإمرأتين عربيّتين – أميركيّتين في نيويورك» هي محور القصة. علاقة الحب هي «الإطار» الذي يحتويها. «وما الذي يصنع الوطن؟»، هو السؤال المحوريّ للفيلم وفقاً لحطيط.

عند إنجاز الفيلم، «لم أرغب بتحدّي الصورة النمطيّة للعرب الأميركيّين، ولا للمثليّ الجنس»، وقتها، «لم أنظر أبداً إلى الفيلم كفعل مناصرة، ومقاربتي لم تأت في إطار قضيةٍ إجتماعيّة أو كسر المحرّمات، إذ كلما نظرنا إلى الأمر على أنه محظور سيبيعي كذلك». كلّ ما توقّعت حطيط على الصعيد الاجتماعيّ خلال عملها على الفيلم، أنه «سيحفزُ النقاش على عدّة مستويات، وفي موضوعات أعقد أن الجمهور اللبنانيّ سبقيها. ما يجعل العرض في بيروت بغاية الأهمية بالنسبة إلي». فخلال جولته على 30 مهرجاناً سينمائيّاً حول العالم، «لاقى الفيلم ترحيباً بين الجماهير الأجنبيّة، كما عبرت الجماهير العرب في المهجر عن ارتباطها بالقصة، أما الجماهير العربية الأخرى فكانت تعارض تقديم الفتيات العربيات وهن يتشاركن لحظات حميمة على الشاشة»، وهي ترى أن النقاش، في حالات التلقّي الثالث، «كان تقديمياً ومثيراً للإهتمام».

تلبور حطيط وجهة نظرها في ما يخصّ مناصرة القضايا الاجتماعيّة عبر صناعة الأفلام، فتظهِر مستوى القمع الذي تستهدفه الرقابة، على أنه «قمع لمحاولة فتح النقاش في القضايا الحياتيّة» من دون أن يكون الفرد الذي تعرّض للمنع نفسه. أي صانعة الفيلم، قد اتخذت موقفاً صريحاً في المثليّة الجنسيّة على أنها «شذوذ»، ضاربةً بعرض الحائط تصنيفات حقوق الإنسان والحريات الشخصية، في العالم كما هنا في لبنان خاصةً بعدما سجّل القضاء اللبناني موقفاً متقدّمةً في هذا المجال في تفسيرهم للمادة 534 للطبيعة»: ثلاثة أحكام قضائية عالجت إشكالية أساسية حول تحديد مفهوم الطبيعة، لتحكم بإخراج العلاقات الجنسيّة المثليّة من إطار ما هو «مخالف للطبيعة».

أما المستوى الثاني من القمع فينتجلى من خلال منع



قديمة لممارسة القمع، والأنظمة التي لا تزال تستخدمها هي أنظمة تؤكّد ضعفها وتحاول بجهد إبقاء الحال على ما هي عليه لتبقى راكدة تحت يدها.

لكن الحال لن تبقى على ما هي عليه. «لن ألبأ إلى الرقابة الذاتية أبداً»، تجزم حطيط، قبل أن تختم كلامها بالقول: «لا أرى سبباً يجعل صنّاع الأفلام يقبلون سجن أنفسهم في حالة قائمة وجامدة. في أيّامنا هذه، جميعنا لدينا رفاهية صنع الأفلام التي نريدها وعرضها للجمهور بالطريقة التي نريدها، من دون الحاجة إلى التعامل مع الرقابة بكلّ مستوياتها، سواءً النظامية أو الذاتيّة».

#### الرقابة: تناغمٌ مع الدين

عند زيارة الرقابة لاستبيان قراءتها في قراراتها السينمائيّة، اتضح أن التبرير الذي تقدّمه للمنع يبدو أكثر قمعاً من المنع نفسه. المستوى الأول من القمع يظهر في تصنيف المثليّة الجنسيّة على أنها «شذوذ»، ضاربةً بعرض الحائط تصنيفات حقوق الإنسان والحريات الشخصية، في العالم كما هنا في لبنان خاصةً بعدما سجّل القضاء اللبناني موقفاً متقدّمةً في هذا المجال في تفسيرهم للمادة 534 للطبيعة»: ثلاثة أحكام قضائية عالجت إشكالية أساسية حول تحديد مفهوم الطبيعة، لتحكم بإخراج العلاقات الجنسيّة المثليّة من إطار ما هو «مخالف للطبيعة».

أما المستوى الثاني من القمع فينتجلى من خلال منع

الخلق، وقد خلق الله الحياة بكلّفنات كائناتها ذكراً وأنثى، وأشرك خليفته بالخلق من خلال التنامي والتكاثر، فهذا كان قصد الله الأساسي من خلقه الاعضاء التناسليّة، فكل ما لا يشبه هذه الطبيعة يأتي خارجاً عن الطبيعة».

ويتجلّى التناغم بين السلطات الرقابية المدنية والدينية في تكريس صورة منطية منفرة عن المثلية في نشر المعلومات الخاطئة أو السماح بذلك. فيسمح الأمن العام بعرض أفلام تظهر المثلية على إنها علّة إجتماعية، بينما تزدهم ندوة «المركز الكاثوليكي» بالمعلومات الخاطئة علمياً والورادة على لسان «مختصين»، وقد بيّنتها جمعية «براود لبانون» (proud Lebanon) في بيان نشرته عبر صفحتها على «فيسبوك».

هذا «التكاتف» والتناغم لمواجهة قبول خيارات الإنسان الشخصية على اختلافاتها، بما فيها الهوية الجنسيّة، لا يأتي من عدم. فبعدها بدأ القضاء بمساءلة القمع الممارس على الحياة الواقعية للمثليين /ات والتصدّي له أحياناً، يبدو أن السلطات وجدت في المجالات الثقافيّة والفنيّة الخاضعة لرقابتها المساحة الأكثر هشاشة في تثبيت القمع. وهشاشة المساحات الفنية تنتج أولاً عن خضوعها لرقابة إستنسابية واسعة، وهي، في المقابل، ليست محصّنة بعملٍ تقاييٍ صلب أو إهتمامٍ حكوميّ يرمي إلى تعزيزها.

وهذا التوجه ليس حديثاً أو مستجدّاً. ولعلّ واحداً من أبرز القرارات دلالة على هذا التوجه هو قرار منع عرض The Walker (إنتاج 2007)، إذ تمّ تحديد أسباب المنع بالتالي: «الفيلم يظهر علاقة الحب بين شابين، ويصوّرها على أنها أمرٌ طبيعيّ، وهو يشجّع على اللواط». هنا، نلاحظ أن أسباب المصادرة تتصل بشكل خاص بتصوير علاقة الحب بين الشابين على أنها أمرٌ طبيعيّ. وما يؤكّد ذلك هو أن «القبلة بين رجلين» لا تتشكّل إجمالاً، وبحسب معايير الأمن العام، سبباً للمصادرة، بدليل تجربة فيلم (Un Fils – A Son 2004) الذي تمّ السماح بعرضه رغم تضمّنه مشاهد فيها «شاب يداعب عورة شابٍ آخر»، و«قبلة بين رجلين».

### الرقابة على الحريات

#### «حلم»: الحبّ رومنسي

يعلّق رئيس جمعية «حلم» طارق زيدان على تبريرات الأمن العام بسخرية، فوفقاً لمعرفته بالقانون اللبناني: «الرومنسية ليست جرماً يعاقب عليه». كذلك، «المثلية ليست مسحوق غسيل لتكون قابلة للترويج». وبينما يلفت زيدان إلى أن الكلام قد يصحّ في إدعاء «الترويج لقبول المثلية»، يحدّد أن قبول المثليّة بحدّ ذاته لا يمكن أن يكون جرماً. ويرى زيدان في موقف الأمن العام هذا، «محاولة لإبعاد المجتمع اللبناني عن واقع العلاقات المثليّة، وعن القبول بأن هذه العلاقات تستطيع أن تكون علاقات «طبيعية» شأنها شأن أيّ علاقةٍ عاطفيّةٍ أخرى، فهي مبنية على المشاركة في الحياة ومكان السكّن والمشاغر، وهي تتضمّن حبّاً وصدقةً ودعماً». في المقابل، تريد السلطات، برأي زيدان، «تصوير العلاقات المثلية على أنها جنسيّة بحتة، وجسدية فقط، لحصرها في إطار الخطيئة الدينية والخروج عن القانون، وكذلك ربطها بجريمة التحرش». ويكمل زيدان رابطاً المنع بالسياق السياسي للأظمة: «الصورة الحقيقية لحياة المثليين قد تتشكل خطراً على الأنظمة القائمة بالشكل التي هي عليه».

العديد من العناصر تشي بأن لهذا الاعتقاد مكانه. أبرزها هو الاختلاف في تبرير الأمن العام لمنع فيلمٍ اجنبيّ يتناول العلاقات المثلية (Carol)، وآخرين لبناييّين ( I Say My name is- Dust). ففي الحالتين اللبنانيّتين، يأتي المنع على خلفية «وضع الشذوذ في إطار رومنسي» و«الترويج للواط». أما في الحالة الأجنبيّة فتضاف في تبرير المنع جملة: «لا يتألف مع مبادئ وقيم المجتمع اللبناني». وتبقى هنا الأسئلة معلّقةً ولا تنتظر إجابته من رقيب وإنما من صاغة القانون: كيف لا تتألف المثلية مع مجتمع يؤدّ لو أن يروي قصصه مع المثليّة؟ وعن أيّ مجتمع تتكلّم السلطة في هذه الحالة؟ هل للسلطة مجتمع خاص بها، إجمالاً، وبحسب معايير الأمن العام، سبباً للمصادرة، بدليل تجربة فيلم (Un Fils – A Son 2004) الذي تمّ السماح بعرضه رغم تضمّنه مشاهد فيها «شاب يداعب عورة شابٍ آخر»، و«قبلة بين رجلين».

## أسئلة برسم مجلس القضاء الأعلى:

#### ماذا عن دور القضاء في حماية الحقوق والحريات؟

نائباً، أن أمانة السر أكدت له«المفكرة» أن القاضي المحاضر تمّ إيفاده من المجلس «لحضور المؤتمر وإفادة المؤتمرين من خبرته القانونية»، لكنها نفت بالمقابل أن يكون ممثلاً لرئيس مجلس القضاء الأعلى. ف«كل قاض مستقل بأرائه وبحكم هذه الاستقلالية لا يمكن أن يكون رأيه مثلاً لأراء باقي القضاة أو حتى لرئيس مجلس القضاء الأعلى». ومع تدوين ذلك، يجدر التساؤل: ألم يكن من الأخرى بعدما نقل الإعلام ما نقله على لسان القاضي المذكور أن يبادر المجلس إلى تصحيح الخبر المنشور على صفحتي الوكالة الوطنية والمركز، نفيّاً لأي ربط بين آرائه ومسؤوليات المجلس الذي أربعة أسئلة هي الأتيّة:

أولاً، أن المجلس أوفد فعلاً قاضياً إلى ندوة ينظمها مرجع ديني تحت عنوان: «الشذوذ الجنسي». ونسأل هنا: ألم يكن من الأخرى للمجلس أن يمنع عن المشاركة في ندوة يعكس عنوانها بحد ذاته رأياً مسبقاً للمشاركة في ندوة يعكس عنوانها بحد ذاته رأياً مسبقاً وعدد من القضاة اللبنانيين. فقد جاء فيه «إن تفسير العبارات الواردة في القوانين الجزائية تخضع لوسائل

## مفالمفكرة القانونية

العدد 40، تموز/ يوليو 2016

# القاضي والآراء الاجتماعية المسبقة

بدا بذلك القاضي المحاضر وكأنه يعتمد إلى جبهه توجهات أحكام قضائية (2009–2014–2016) إلى شرح مفهوم «خلاف الطبيعة» على نحو يخرج المثلية منه. وإشكالية هذا الموقف لا تتأنى عن اختلافه مع هذا التوجه (وهذا حقه ويدخل ضمن حريته في التعبير) ولكن عن الأسناد التي ارتكز إليها وهي أسناد دينية ما ورائية تستعيد الآراء المسبقة الأكثر رواجاً وتحديداً قصة التكوين والقاء بين آدم وحواء. وما يزيد الأمر قابلية للإنتقاد هو موداه المتمثل في إثارة شريحة واسعة من المواطنين ووضعهم موضع الخارجين عن القانون. وعليه، بدا القاضي المحاضر وكأنه يدحض الحجج القانونية والاجتماعية التي أوردتها الأحكام الثلاثة والقبالة بطبيعتها للنقاش ليس بحجج من النوع نفسه، إنفا بحجج ما ورائية هي بطبيعتها غير قابلة لأي نقاش. فهي لا تحدّد فقط ماهية الطبيعة، لكن تجعلها غير قابلة للتغيير تماماً كما أن الله غير قابل للتغيير.وتعليقاً على هذا المنطق، نكتفي بالتذكير ببعض ما جاء في شرعة أخلاقيات القضاة المنشورة في 2005: «التجرّد حالة ذهنية تعكس الصفاء النفسي لدى القاضي وتمن عن استعداده لممارسة وظيفته مجتنباً الأفكار المسبقة»، «لا عدالة حيث ينطلق القاضي من الأفكار المسبقة قبل تحليل الواقع وتحيص القانون»، «يتجلى مبدأ المساواة عندما يدرك القاضي أن مجتمعه يضمّ أفراداً وجماعات يفرق بينهم الدين أو المذهب أو العرق أو اللون أو الجنسية أو العمر أو الحالة المدنية أو القدرات الجسدية والنفسية أو منازع أخرى شتى، ... فيمتنع لدى ممارسة وظيفته القضائية سواء عن طريق الكلام أو التصرف أو القرار، عن الانحياز إلى هذا دون ذلك منهم». ومن هذه الزاوية، وفيما يسجّل للقضاة الذين حاولوا تفسير مفهوم «المخالف للطبيعة» على ضوء التطور الاجتماعي وتطور منظومة حقوق الإنسان سعيهم إلى تجاوز الآراء الاجتماعية المسبقة، يؤخذ على القاضي المحاضر تأميه مع هذه الآراء، مع ما يستتبع ذلك من تيشيس لشريحة اجتماعية واسعة من عدل القضاء.

مشروعاً حول أمرين اثنين: ألا يشكل سعي أمانة السّرّ لا يكون التفسير معطلاً للنص الجرمي، مع التشديد على أن القاضي لا يحوز على حق القياس في الميدان الجزائي أو حق التفسير بشكل يؤدي إلى توسيع أو تضيق النصوص القانونية الجزائية وإلا اعتبر متعدباً بذلك على الإختصاص التشريعي الذي يعود بحسب الدستور اللبناني إلى المجلس النيابي». وقد ذهب هذا الموقف أبعد من ذلك إلى حدّ فرض تفسير معين للمادة 534 وتحديداً لعبارة «المجموعة على خلاف الطبيعة». وعملياً خادم للقوى المهيمنة التي تضعه، من دون أن يكون له أي دور في تطوير المنظومة الحقوقية أو في أقلّمة القوانين مع حاجات المجتمع وضمان الإنسجام بينها وبين بذاته وجعل جزءاً لا يتجزأ من دستوره؛ بالطبع، فتاعات «المفكرة» بشأن دور القضاء تذهب في إنجاء مخالف، علماً أن تأدية هذا الدور وتشجيعه يبقى مداخلأ أساسياً لإقناع القوى الإجتماعية بالدفاع عن القضاء واستقلاله.



## إقتراح قانون حماية كاشفي الفساد: تشجيع كشف الفساد أم تقنينه؟

### فاطمة خليفة

بتاريخ 24-6-20١0 تقدم 8 نواب من ممثلي أبرز الكتل النيابية وهم (عماد الحوت وآلان عون وجوزف معلوف وغسان مخببر ويسين جابر ووليد خوري وزياد القادري وعلي فياض) باقتراح القانون الرامي إلى حماية كاشفي الفساد. وقد أقرت لجنة الإدارة والعدل هذا الاقتراح في 20١5 بعدما أدخلت إليه بعض التعديلات. ويأتي هذا الاقتراح من ضمن مجموعة اقتراحات ترمي إلى مكافحة الفساد عملاً بالاتفاقية الدولية لمكافحة الفساد والتي صادق عليها لبنان بموجب القانون الصادر في ١6-١0-2008. وهي تبعا

اقتراح القانون لمكافحة الفساد في القطاع العام والذي ينص على إنشاء الهيئة الوطنية لمكافحة الفساد، وهو ما يزال عالقاً أمام لجنة الإدارة والعدل،

اقتراح القانون بتعديل قانون الإثراء غير المشروع، وهو ما يزال عالقاً أمام لجنة الإدارة والعدل بعدما تم تعيين لجنة فنية لإعادة درسه،

واقترح القانون المتعلق بالحقّ في الوصول الى المعلومات وهو مُحال إلى الهيئة العامة.

وقبل المضي في تفصيل تعليقاتنا على هذا الإقتراح، تجدر الإشارة إلى أن نفاذه يبقى معلقاً على إنشاء الهيئة الوطنية لمكافحة الفساد، التي ما تزال مجرد اقتراح ورد ضمن اقتراح مكافحة الفساد في القطاع العام والمشار إليه أعلاه. ومن اللافت تالياً أن تكون لجنة الإدارة والعدل أقرت هذا الإقتراح قبل الاقتراح المتصل بإنشاء الهيئة والذي يشكل شرطاً لنفاذه.

### حماية كاشفي الفساد كالتزام دولي

كماسبق بيانه، يأتي هذا الاقتراح بمثابة تطبيق لالتزامات لبنان بموجب اتفاقية مكافحة الفساد. فقد تضمّنت هذه الاتفاقية التزامات عدة منها التزام كدولة طرف بالنظر في إقرار«تدابير مناسبة لتوفير الحماية من أي معاملة لاسوّغ لها لأي شخص يقوم، بحسن نيّة ولأسباب وجيهة، بإبلاغ السلطات المختصة بأي وقائع تتعلق بأفعال مجرّمة وفقاً لهذه الاتفاقية».وكانت مجموعة ال20 قد أوصت سنة 20١0 قادة الدول بضرورة إقرار قواعد تستند الى المبادئ التوجيهية لحماية كاشفي الفساد في التشريع». وفي ذات المعنى، أكدت المحكمة الأوروبية لحقوق الانسان في عامي 2008 و20١١، المبدأ ذاته<sup>٢</sup>. وقد تم التذكير بالترام لبنان في هذا الخصوص في حكم صدر في 16-11-20١٤ عن قاضي الأمور المستعجلة في بيروت جاد معلوف<sup>3</sup>.

### من هو كاشف الفساد:حماية كشف الفساد أم تقنينه؟

في تعريفها لكاشف الفساد، لخصّت لجنة الإدارة والعدل إمكانية أن يكون «كاشف الفساد» أيّ شخص طبيعي أو معنويّ يُدلي للهيئة بمعلومات يعتقد أنها تتعلق بالفساد

### مفالمفكرة القانونية

العدد40، تموز/ يوليو20١6



وتعدد ارتباطاته بالمصالح السياسية.وتجدر الإشارة في هذا السياق إلى اقتراح قانون آخر بعنوان مكافحة الفساد في القطاع العام،والذي كان قد أدخل صراحة ضمن مفهوم الفساد، جرائم معينة، منها الجرائم الواقعة على الادارة العامة الواردة في الباب الثالث من قانون العقوبات والجرائم المؤدية الى إفساد العمليات الانتخابية وجميع الأفعال الواردة في الاتفاقيات والمعاهدات الدولية التي انضمّ إليها لبنان وتعنى بمكافحة الفساد وكل فعل يؤدي الى المساس بالأموال العامة.

### ماذا عن المعايير المعتمدة لمنح الحماية؟

نصّ الإقتراح على أن للهيئة أن تتخّد قرار الحماية عفواً أو بناءً على طلب كاشف الفساد الخطي. وفيما أن الصيغة الأساسية للإقتراح اشترطت لاستفادة من الحماية، توفر حسن النية والمصلحة العامة، إلا أن الاقتراح المعدل من قبل لجنة الإدارة والعدل حذف هذين الشرطين. ويجد شطب هذه الشروط ما يفسره في الطابع الضيق للحماية التي تقتصر على كشف الفساد لهيئة رسمية من دون أي تشهير إعلامي. إلا أن أخطر ما في هذا المشروع هو إمكانية إسقاط الحماية في حال تبين للهيئة انتفاء الرابطة السببية بين الضرر الوظيفي الحاصل لكاشف الفساد وقيام طالب الحماية بكشفه. لا بل لن الإقتراح يذهب أبعد من ذلك بحيث يسقط السرية عن هوية الكاشف والمعلومات

#### مكافحة الفساد

قد يتعرض له. وتتم هذه الحماية من خلال تدابير جزائية فضلا عن تدابير ترمي إلى إصلاح الضرر. فجزائياً، يتعرّض من ألحق ضرراً وظيفياً بكاشف الفساد بالغرامة من ١0 ملايين ليرة الى ١00 مليون ليرة. كما ينص القانون على آليات جبر ضرر عدة،

منها رفع التعويض في حال الصرف التعسفي إلى راتب إثني عشر شهراً حتى أربعة وعشرين شهراً. علاوة على ذلك، يمكن تقرير مساعدات لكاشفي الفساد تسدّد من اعتمادا خاص بوازنة وزارة المالية. كما تجدر الإشارة إلى أن الإقتراح يضع قرينة لمصلحة الكاشف بأن ضرره الوظيفي ناشئ عن الكشف، ويقع على الإدارة عبه إثبات العكس.

وتجدر الإشارة إلى أن الإقتراح توسّع في تعريف الضرر الوظيفي، فهو يشمل الاجراءات التأديبية أو المقنعة، أو الصرف من الخدمة أو إنهاؤها أو وقفها مؤقتاً أو تخفيض الرتبة أو الراتب أو الترهيب أو التمييز أو رفض الترقية أو رفض إعطاء عمل أو إعطاء الكاشف إفادة تلحق به ضرراً أو فرض شروط من شأنها تعديل شروط

## كشف الفساد، معلوماً:

## أسانج، وسنودن

#### إعداد : جويل بطرس

شهد العالم خلال آخر عشر سنوات أضخم عمليّتين لكشف الفساد، تولاهما كلٌ من جوليان أسانج، أحد مؤسسي موقع «ويكيليكس»، وإدوارد سنودن، منجبر فضيحة «بريسم».

#### جوليان أسانج

بدأ جوليان أسانج حياته المهنية مطلع التسعينيات، حيث عمل كمبروج في إحدى شركات الاتصالات في مليونر - أستراليا. أسّس موقع «ويكيليكس» مع مجموعة من أصدقائه في العام 2006، وهي منظمة دولية غير ربحية تنشر تقارير وسائل الإعلام الخاصّة والسريّة من مصادر صحافيّة وتسريبات إخبارية مجهولة. اعتبر أسانج في مدونته الخاصّة أن «المؤسّسات الأكثر سرية أو جوراً هي تلك التي تلقى التسريبات قيادتها وصنّاع قرارها. وما أن الأنظمة الجائرة تعري طبيعتها الخصوم، وما أن لديها اليد العليا في أمور كثيرة، فإن التسريبات تتركها مكشوفة أمام أولئك الباحثين عن أشكال للحكم تميّز بالافتتاح». نجح أسانج في نيل إهتمام الاعلام وتصدّر عناوين الصحف في نيسان 20١0 بعدما نشر الموقع فيديو يظهر قصف بغداد في ١2 تموز 2007. حينها، قامت طائرة

اعتمدت السرية التامة في ما يتعلق بهوية الشخص ويستمر ذلك إلى ما بعد إحالة القضية على الهيئات القضائية أو التأديبية المختصة تحت طائلة اعتباره إفساء للسرية المهنية وفق المادة 579 من قانون العقوبات<sup>٤</sup>. وبالطبع، هذه الضمانة تبقى شكلية ما لم تتوثق مشاعر الثقة بالهيئة، ولا سيما أن لهذه الأخيرة الحق في إسقاط السرية إذ أرأت أن المعلومات قدمت إليها افتراءً أو عن طريق الغش أو باختلاق مستندات.

##### الحماية الوظيفية

ينص الإقتراح على بطلان أي بند يتعارض مع مبدأ الحماية أو الكشف في أي عقد عمل أو توظيف أو اتفاق آخر. كما ينص على عدم تعارض كشف الفساد مع موجب السرية المهنية. وهو بالمقابل، ينص على مواد من شأنها حماية كاشف الفساد إزاء أي ضرر وظيفي الأول من العام ذاته 500 ألف وثيقة سرية عن حربي

### مفالمفكرة القانونية

العدد40، تموز/ يوليو20١6

تشديد العقوبات المنصوص عنها في القوانين الجزائية، بنسبة الثلث إلى النصف لارتباطها بكشف الفساد.

#### المكافآت والمساعدات

للهيئة أن تتمتع كاشف الفساد مكافآت أو مساعدات. وكانت الأسباب الموجبة للإقتراح نصت على أن «كشف معلومات متعلقة بالفساد قد يعرض الكاشف إلى الكثير من المتاعب والمشاكل أو الأخطار... ومن هنا، كانت ضرورة تأمين آلية للتعويض عن الضرر... لكن من جهة أخرى، ونظراً لخطورة المواقف وشجاعة بعض الكاشفين الذين قد يقومون بأعمال شجاعة، يمكن الحصول على مكافآت... فتكريم كاشفي الفساد تكريماً علينا يحفز الآخرين على القيام بمثل هذه الخطوات الجريئة. ولقد أثبتت التجربة العالمية أهمية هذا العامل». ويلخص هنأ أمرين اثنين:

الأول، أن لجنة الإدارة والعدل استبدلت تعبير التعويض بالمساعدة، درءاً لتحتميل الدولة تعويض عن جميع الأضرار التي قد يتكبّد لها كاشفو الفساد،

تهدف إلى الاقتصاص منه، طلب اللجوء السياسي في ١9 حزيران 20١2 إلى سفارة الإكوادور في لندن. فوافقت الاكوادور بناء على ما أوردّه في طلبه عن الأخطار التي قد يتعرض لها في حال تسليمه إلى السويد. في 5 شباط 20١6، مجموعة العمل على الإعتقال التعسفي في الأمّ المتحدة قرّرت أن أسانج تعرّض للإعتقال التعسفيّ من قبل حكومتي المملكة المتّحدة والسويد منذ 7 كانون الأول 20١0. بحسب مجموعة اعمل، يجب إعادة لأسانج حريته، إلا أن احكومتين رفضتا الحكم. أسانج مازال يحيا في سفارة الإكوادور في بريطانيا.

#### إدوارد سنودن

عمل إدوارد سنودن كمبرمج في قسم الأمن الإلكتروني في وكالة الاستخبارات الأميركية (CIA) بين ال 2006 وال 2009. وكشف أنه شهد ممارسات خلال تلك الفترة دفعته الى التساؤل حول «صوابية ما يفعله» في هذه المؤسسة. انضمّ ليعمل مع متقاعد من القطاع الخاص Booz Allen Hamilton. بالتعاون مع وكالة الأمن القومي (NSA) عام 2009، وبقي هناك لغاية أيار 20١3 حين تقدّم بطلب إجازة من عمله بحجة أنه بحاجة لعلاج من مرض الصرع.

كان سنودن في هذا الوقت قد سرّب الوثائق السرية التي تمكّن من جمعها خلال عمله مع الوكالتين الى كلٌ من غلين غرينوالد، الصحافي في جريدة «الغارديان» البريطانية، بارتون غلمان من صحيفة «واشنطن بوست» الاميركية، ومخرجة الأفلام الوثائقية لورا بويتراس. نشرت الصحيفتان الدفعة الأولى من هذه الوثائق في حزيران 20١3، وعلق سنودن يومها: «كل ما يمكنني قوله الآن هو أن الحكومة الأميركية لن تكون قادرة على تغطية هذا الأمر بسجني أو قتلي. الحقيقة آتية، ولا يمكن وقفها».

وكان سنودن قد هرب في أيار إلى هونغ كونغ، ومن ثمّ إلى موسكو التي منحتة حق اللجوء لمدة ثلاث سنوات بعدما وّجه القضاء الأميركي إليه تهمة «التجسس وسرقة متعلكات حكومية».

تحدّثت الوثائق عن قيام ال NSA بجمع حوالي مئتي

الثاني، أن الاقتراح حدّد الحد الأقصى للمكافأ بنسبة مئوية لا تتعدى ال 5٪ من قيمة الأموال المحصّلة بنتيجة كشف الفساد أو من قيمة الخسارة أو الضرر المادي التي تجنّبته الخزينة العامة بنتيجة الكشف عن الفساد. في هذا المضمار أنشأ الاقتراح في صيغته الأصليةصندوقاً للتعويضات والمكافآت الممنوحة للكاشف

#### العذر المحل والمخفف

في حال كان كاشف الفساد شريكاً في أحد جرائم الفساد، فإنه يستفيد من العذر المحل شرط أن يكون بادر إلى كشف الفساد قبل مباشرة الهيئة أو القضاء أي تدبير استقصاء أو تحقيق أو أي عمل من أعمال الملاحقة أو المحاكمة. في الحالات الأخرى، يستفيد كاشف الفساد من عذر مخفف سنداً لأحكام المادة 25١<sup>٥</sup>من قانون العقوبات، شرط أن يبادر إلى كشف الفساد قبل صدور أي حكم أو قرار قضائي أو تأديبي.

مليون رسالة نصية يومياً، في ما يعدّ مسحاً استخباراتياً على المستوى العالمي. وكشفت «الغارديان» أن الوكالة تستخدم هذه المعطيات لاستخراج معلومات عن مكان وجود الأشخاص، وشبكة معارفهم، ومعطيات البطاقات المصرفية الخاصة بهم. حملت الفضيحة اسم «بريسم» وهو الاسم الرمزي لبرنامج مراقبة سرّي تديره NSA وأقرت بوجوده الإدارة الأميركية وأدانت الكشف عنه، في حين أنكرت كافة شركات الإنترنت الكبرى صلتها به. يؤمّن هذا المشروع وصولاً مباشراً الى الخوادم المركزية لمواقع «غوغل» و«فايسبوك» و«أبل» و«ياهو» و«سكايب» و«يوتيوب» و«مايكروسوفت»، لإستخراج رسائل البريد الإلكتروني ومكالمات صوتية ومقاطع فيديو وصور واتصالات أخرى لعملاء تلك الشركات، من دون الحاجة إلى أمر قضائي. أسّس هذا المشروع عام 2007 خلال عهد الرئيس الأميركي جورج دبليو بوش، واعتمدت عليه إدارة الرئيس باراك أوباما بشكلٍ أساسيّ في تقديمها تقارير المخابرات اليومية للرئيس. وقد أقرّ أوباما بوجود هذا البرنامج، واعتبره جزءاً من آلية «مكافحة الإرهاب»، إلا أنه أكد أن جمع البيانات الهاتفية من جانب السلطات الأمنية لا يتضمن أسماء ولا مضامين المكالمات، وأن رقابة مواقع الإنترنت لا تسري على المواطنين الأميركيين أو من يعيشون في الولايات المتحدة الأميركية.

أدى نشر هذه الوثائق الى نشوب أزمة دبلوماسية بين الولايات المتحدة والعديد من دول العالم، بعدما كشفت صحيفة «دير شبيغل» الألمانية التي تولّت نشر قسم من الوثائق، أن الوكالة تنصّت على ١22 شخصاً على الأقل من زعماء العالم، بينهم المستشارة الألمانية أنغيلا ميركل. وقرّر غرينوالد، بعد تقديم استقالته من «الغارديان»، إطلاق مجلة الكترونية «The Intercept» في شباط 20١4، بالتعاون مع صاحب موقع Ebay بيار أوميديار، هدفها التأسيس لـ «صحافة خصومة لا تعرف الخوف»، تتشكّل مساحة معلومات مختلفة عن الإعلام التجاري.

تجردت المقالة في نسختها الكاملة عن المراجع على الموقع الإلكتروني للمفكرة



# «بيروت مدينتي»: بورترية\*

جميل معوض

خاص فريق «بيروت مدينتي» حملته الإنتخابية البلدية في أيار 2016 في جَوّ شديد التعقيد، تمثل بالضبابية حول إمكانية إجراء الإنتخابات البلدية وتضعف قوى السلطة في تشكيل لائحته في بيروت، قابله الفريق بإستراتيجية واضحة المعالم والأهداف. وفي المحصلة، فإن لائحة «بيروت مدينتي» نالت، كمعدّل وسطي، نسبة 30 في المئة من مجمل أصوات المقتربين، مقابل نسبة 44.3 في المئة لـ«لائحة البيارة» التي ضمّت أحزاب السلطة مجتمعمة بقيادة مباشرة من «بتار المستقبل». يهدف هذا المقال إلى تقديم «بورترية» عن حملة «بيروت مدينتي»، وذلك منذ انطلاق عملها في أيلول 2016 وحتى يوم الإنتخابات في 8 أيار 2016. يرتكز المقال، والذي لا يقدم تحليلاً للحملة لا بل وصفاً موضوعياً لها، على متابعة مستمرة لمسارها إضافة إلى بعض المقابلات التي أجريت مع عدد من أعضائها.

يأتي هذا المقال عن «بيروت مدينتي» كجزء أول من سلسلة مقالات حول القوى الاعتراضية والانتخابات البلدية في بيروت. سيقدم الجزء الثاني، لتجربة «مواطنون ومواطنات في دولة واحدة»، على أن تنتهي السلسلة بمقال تحليلي ثالث يقارن بين التجريبتين.

## إنتصار للسياسة:

### من «الحراك المدني» إلى «الحراك البلدي»

هدفت «بيروت مدينتي» إلى الفوز بمقاعد المجلس المحلي لبلدية بيروت، بعدما ساد نوع من اليأس الحياة العامة في لبنان، فأصبحت المحاولة أو الرغبة في الوصول إلى السلطة ضرباً من المجازفة غير الواقعية لمن يرغب بإحداث تغيير حقيقي. وبالتالي، مجرد القول بأن الهدف هو الوصول إلى السلطة، والفوز بالإنتخابات على أساس عمل تطوعيّ وبرنامج واضح، صار بعدّ ذاته انتصاراً للسياسية ويصعب أمل قدمته الحملة في الواقع اللبناني الحالي. فكيف انطلقت، وما هي إستراتيجيتها الانتخابية وخطابها السياسي؟

## الحراك «أظهر السلطة

### السياسية في لبنان

### على أنها نهج واحد»

### تتخطى الاستقطاب

### السياسي بين فريقين 8

### و14 آذار

أتت الانتخابات البلدية للعام 2016، التي نظمتها وزارة الداخلية والبلديات تحت شعار «الحراك البلدي»، كأول استحقاق انتخابي بعد الحراك المدني الشعبي الذي شكّل قوة اعتراضية ضد السلطة السياسية في لبنان، جراء أزمة النفايات في صيف 2015. شكّل الحراك نقطة أساسية انطلقت منها حملة «بيروت مدينتي»، إذ «أظهر السلطة السياسية في لبنان على أنها نهج واحد» تتخطى الاستقطاب

## أنت «بيروت مدينتي»

### ليس فقط كمكمل

### لحراك الشارع، إنما

### أيضاً توسيعاً لرفعة

### المطالبة بالتغيير من

### خلال المبادرة للوصول

### إلى السلطة

## الأهداف: «أكل العنب وليس

### قتل الناطور»

لمقاربة استراتيجية الحملة الإنتخابية، لا بد من تسليط الضوء على الدور المميز الذي أداه وبادر إليه الخبراء التقنيين والأساتذة الجامعيين. لقد كان ملفتاً لل نظر في حال «بيروت مدينتي» أن الخبر – وهو الذي يأتي به عادةً صاحب السلطة طالِباً رأيه بالمشايخ كمستشار بقدرة تغيير محدودة – أخذ زمام المبادرة من أجل تنفيذ المشاريع التي يصمّمها، فيكون المخطط والذراع التنفيذية لها معاً. إن اختصاص الأكاديمي أو المثقف وخبراته ليست كافية وحدها لإحداث التغيير، إنما أيضاً قدرته على التأثير بالشأن العام، خارج حدود الجامعة، من خلال علاقته بالجمع والمحيط. بالتالي، دور المثقف هو خلق المساحة التي يلتقي فيها الناس، لتنظاف الجهود فيها بناءً على منهجية عمل إيجابية، تشاركية ومتناسقة. من هنا، بنيت تجربة «بيروت مدينتي» على واجب تأمين أرضية مشتركة لجميع الراغبين في التغيير.<sup>6</sup>

انطلقت الحملة من مبدأ أن الناس لا يتفقون بالسياسة الرسمية بالإجمال وبالتنتخابات كجزءٍ أساسيٍ منها. فكان التركيز على أن يشعر الناس بأنهم جزء من «مشروع إيجابي». وخطاب الأمل والروح الإيجابية حثّم على الحملة تبني إستراتيجية تتطلع إلى المستقبل ولا تحاسب بالضرورة على الماضي، أو تنتهجم على التجارب السابقة الإثمانية والسياسية، وتحديدًا تجربة المجالس البلدية السابقة لمدينة بيروت.

بجارات أخرى، لم تكن هناك حاجة لتسليط الضوء على ما لم يتم تنفيذه من قبل البلدية السابقة وأسباب التصغير، وإنما تمّ التركيز على ما يمكن تطبيقه مستقبلاً. فالحملة تبنت وسائل تواصل تشيّر إلى الواقع الحالي وما يمكن أن يكون عليه الوضع لو توفرت المشاريع. مفارقة النظام مباشرة، بحسب الحملة، وتسمية الأمور بأسمائها لا يحفز الناس على الاقتراع، أو حتى التطوع بالحملة، إنما ربما إلى عدم الاكتراث. بالتالي، تكون الاستراتيجية المتبعة مبنية على فكرة بسيطة، مفادها أن الحلم متاح والتغيير معه ممكن على أساس سياسة الأمل وتنشيط المحيلة من أجل تصوّر مدينة أجمل.

## لا يجب التهجم «على

### الزعيم، لأن الزعيم ليس

### زعيماً، وإنما هوية

### بالنسبة إلى فئة من

### الناس»

إن تبني الخطاب الإيجابي هدف إلى كسب فئة الناس

## الحالة الإعتراضية

الأرض بفضل نشاطاتهم الميدانية والبحثية.

بموازاة عمل الخبراء، نفّذ بعض أفراد الحملة اجتماعاتٍ ميدانية للوقوف عند رأي السكان في شؤون المدينة والمتطلبات اليومية التي يمكن للحملة أن تتبناها. أما الهدف الأساس من التواصل مع الناس فكان حثّهم على التفكير البلدية كلاعب أساسي، بدعم منهم، ولفتهم إلى أن تهميشها عن حياتهم اليومية لم يعد مقبولاً في شؤون التنمية والمدينة. تمثّل ذلك لاحقاً في «مساحات نقاش»، كالتي ظهرت مع الحراك والتي تهدف إلى تأسيس «لجان أحياء».

## كانت الحملة على

### مسافة قصيرة جداً من

### اختيار امرأة كمرشحة

### على رئاسة لائحته

شكّل البرنامج والعمل المباشر مع الناس الحجر الأساس لاستعادة البلدية لصالحيتها من جهة ورمزيتها في المجتمع من جهة أخرى. هذا كان

كفيلاً بتقديم تجربة جديدة مقارنةً مع التجارب البلدية السابقة. بعبارات أخرى، هدفت «بيروت مدينتي» إلى مصالحة البلدية مع الناس من أجل تشكيل تحالف بينهم وبين مجلسهم البلدي، من أجل الضغط على الوزارات ومجلس النواب لتتمير مشاريع فيها الصالح العام. فـ«البلدية ليست فقط للكناسة والحراسة»<sup>9</sup>.

## آلية إختيار المرشحين

كخطوةٍ أولى، ومن خلال العلاقات المهنية والاجتماعية، تمّ رصد عددٍ من الأشخاص الذين يمتلكون المواصفات للترشح على لائحة «بيروت مدينتي»، والرغبة في التغيير. في البداية، تمّ إختيار حوالي 60 شخصاً للنقاش معهم ومعرفة مدى استعدادهم للترشح على اللائحة. ومع أخذ المبادرة لمنحى جذبي، كان لا بد من تبني منهجية معينة من أجل الاختيار. فتمّ وضع آليات معينة تقوم على

## مقالمفكرة القانونية

الناخب /ة لإضافة أسماء منها مثلاً أو من سواها. باختصار، اللائحة غير المكتملة تعني أن الحملة غير منغلقة على القوى السياسية الأخرى، ومن ضمنها الأحزاب السياسية التقليدية. في المقابل، كان هناك رأي قائل بأن على «بيروت مدينتي» أن تتقدم بلائحة كاملة الأعضاء، أي 24 عضواً، لأسباب متعددة منها أن اللائحة المكتملة بـ 24 عضواً تفرض جديتها في المناسفة، بحيث تظهر إنها واحدة ومتناسكة مع مشروع وبرنامج واضحين. كذلك، أفاد رأي بأن هذا الخيار يسمح بحماية الحملة من الاختراق السياسي، ولا يترك مجالات للتفسيرات والتأويلات حول ماهية تحالفاتها. في النهاية، صوّت الجمعية العمومية للحملة على خيار اللائحة المكتملة.

## العلاقة مع النخب السياسية الحاكمة

ضمن استراتيجية الحملة الواضحة لجهة عدم التهجم المباشر على رموز الطبقة السياسية الحاكمة، صبّ خبير بتاريخ 27 - 4 - 2016 وبدا إشكالياً حينها، إذ يتناول الإجتماع التي عقدها وليد جنبلاط، ومن بينها لقاء مع مرشحي حملة «بيروت مدينتي». أثار هذا الاجتماع جدلاً كبيراً في أوساط

الحملة والداعمين لها. فالرأي المعارض للاجتماع انتقد اللقاء على إعتبار أن جنبلاط هو جزء لا يتجزأ من رموز سلطة الحرب وما بعد الحرب. فردّت الحملة ببيان رسمي وضّحت موقفها وذكّرت بمدونة السلوك، وقالت إنها ترحبّ بكل من يريد أن يلتقي بمرشحي الحملة من أجل التعرّف على برنامجها، وإن الحملة ملتزمة باستقلاليتها السياسية، «علماً أن جميع أطراف ومكونات السلطة السياسية تحالفت في لائحة واحدة في العاصمة، وهذا لم يعد خافياً على أحد، وتخوض «بيروت مدينتي» الانتخابات البلدية ضدها مجتمعمة»<sup>10</sup>. إذاً، الموقف من النظام لا ينحصر بإجتماع مع بعض رموزه، و«بيروت مدينتي» ترشح ضد أقطاب السلطة مجتمعة. ولكن، الحملة قرّرت خوض اللعبة الانتخابية من داخل النظام، وبالتالي، «في حال وصلت إلى السلطة، عليها التواصل مع الجميع... فالبلدية تتعاون مع الوزارات التي هي أصلاً تتعاطى مع النظام، لا بل هي جزء

منه. الخلاف مع النظام يرمّ من خلال خطة العمل التي ستكون المكان الذي يقارع فيه النظام، من داخل المؤسسة»<sup>11</sup>.

لا يعني ذلك أن «بيروت مدينتي» لم تكن في صراع مباشر مع الطبقة السياسية، إنما المواجهة دارت حول «المشاريع، وليست معركة إسقاط للنظام...»<sup>12</sup>. الحملة إذاً خاضت الانتخابات في وجه السلطة، من دون التهجم المباشر على رموزها، لكنها في آن كانت تعمل على أسلوبٍ مناقض للنهج السائد، كلّ أدواتها كانت أدوات تتناقض مع آليات شغل النظام. فلا محاصصة في الترشح مثلاً، إذ أن المرشحين على لائحة «بيروت مدينتي» هم من المستقلين الذين يعملون ضمن فريق عمل متجانس إلى حدّ كبير. من وجهة نظر الحملة، إن مجرد خوض الانتخابات في لائحة موحدة ضد لائحة السلطة، «تكون اللائحة في صراع معها»<sup>13</sup>.

## لقراءة النسخة المطوّلة من بورترية

«بيروت مدينتي»، [يتمكن زيارة موقع](#)

«المفكرة القانونية» الإلكتروني:

<http://www.legal-agenda.com>





## الـ48 ساعة التالية لتفجيرات القاع:

### «المفكرة» ترصد العنف العنصري ضد اللاجئين السوريين

#### المفكرة القانونية

الحاضنة وإنما الأكثر إهماً وهشاشةً فيتحفون فيها. ونحن في خطر إقتصادي دائم، تراكم مع تراكم الدين العام، واغتيال قطاعات كاملة من الإنتاج، وحصرها بالخدمات في بلد يحيا أمنياً على كف عفريت، ناهيك عن تفشي الفساد الذي صرنا نلمس أرقامه وعجزنا أمامه. لا مصيبة ولدت مع اللجوء السوري، لكن المصيبة تفاقمت معه في ظل تصاعد الفشل والتراخي والفساد في إدارة الدولة. وإذ تقف «المفكرة القانونية» بصلاية وحسم ضد أي اعتداء عنفي، لفظي أو فعلي، بحق اللاجئين السوريين، فهي تضع الدولة أمام مسؤولياتها القانونية والتنفيذية في إدارة الحياة هنا، بدلاً من مدها بوقود حارق لن يحرق سوانا، نحن واللاجئين. «رجال الدولة» يتلون خلف خيم الفقراء ليحملوها تبعات فساد إدراتهم، بينما يدورون أعمالهم ومحالفاتهم مع أصحاب النفوذ الإقتصادي والعسكري، من أي جنسية كانوا، بلا تفرقة أو عنصرية. المشاعر العنصرية موجودة طبعاً بين الناس، لكن «إدارة» الدولة لها هي التي تجيز إنتقالها من حنق إلى فعل. والتوصيف الوظيفي للدولة اللبنانية يجعلها هي المسؤولة عن معالجة أسباب غضبنا، وعن حمايتنا، وعن حماية اللاجئين إلبنا أيضاً، في ظل الدستور القائم وطالما لم تعلن وقف العمل به بعد.

في الـ 48 ساعة التالية لهجوم على القاع، عرف لبنان حالة عينية، مدتها المناظر السياسية بشرية شبه مطلقة. نستعرض هنا بعضاً من أبرز تجليات الحملة العنيفة على اللاجئين السوريين، وذلك أولاً للإعتراف بالجريمة التي تتعرض لها فئة شديدة الهشاشة في لبنان، ثم للفت الانتباه إلى أن الأمن لا يستجلب بالعنف، وأخيراً للوقوف على شذوذ الحلول التي تقترحها علينا دولتنا في لحظتنا الصعبة.

- اتخذ محافظ بعلبك - الهرمل بشير خضر قراراً «بمنع تحوّل النازحين في القاع ورأس بعلبك لمدة زمنية مفتوحة». وأشار إلى أنه اتخذ «قراراً بمنع سير الدراجات النارية في كل محافظة بعلبك - الهرمل، باستثناء المؤسسات بعد الحصول على ترخيص من المحافظة». وأعلن أن «قرار منع التحوّل ينتهي بعد انتهاء مراسم دفن الشهداء، فيما أوضح أنه سيتم منع تحوّل النازحين السوريين في بلديتي القاع ورأس بعلبك بين الساعة الثامنة مساءً والسادسة صباحاً».

- صرّح رئيس بلدية القاع بشير مطر لجريدة «الجمهورية» بأن «القاع تعيش حظر تحوّل والقاويون حملوا سلاحهم وسيطلقون النار على أي غريب».

- قال وزير الخارجية جبران باسيل أنه لا يمكن الربط «بين النزوح والإرهاب ولكن دوماً هناك مسببات للإرهاب». وشدد مرة أخرى على صلاحية البلديات التي لديها «شرطة محلية وسلطة في نطاقها المحلي وتستطيع محاربة الإرهاب ولا أحد يستطيع منع الشعب من الدفاع عن نفسه».

- شدّد عضو «كتلة الوفاء للمقاومة» النائب الوليد سكركية على «ضرورة ضبط حركة النازحين وتحركاتهم من خلال تصاريح تعطيها الأجهزة

خلال الـ 48 ساعة التالية لسلسلة التفجيرات التي أصابت بلدة القاع - البقاع الشمالي في 27 حزيران 2016 والتي ذهب ضحيتها 5 شهداء وأكثر من 30 جريحاً، تصاعدت التصريحات المعادية للاجئين السوريين. ولعلّ أبرز هذه المواقف جاء على لسان صاحب منصب رسمي ذو دور دبلوماسي هو وزير الخارجية اللبناني جبران باسيل. إذ دعا خلال المؤتمر التأسيسي لمجلس العمل البلدي في «التيار الوطني الحر»، في 26 حزيران 2016، إلى «منع أي تجمعات أو مخيمات للنازحين السوريين». وأكد أنه سيطلب من البلديات التابعة للتيار «منع أي نازح سوري من أن يفتح محلاً تجارياً ويأخذ لقمة عيش اللبناني».

لكن هذه المواقف لم تنفجر مع الإنتحارين فجأة، وإنما هي إبنة سياق. ففي السياق ذاته على المستوى البلدي، برزت صورة للافته علقته بلدية ترنج في قضاء جبيل قبل أسبوع من اعتداءات القاع، أعلنت فيها إلزام جميع العمال الأجانب على المشاركة في حملة تنظيف البلدة، نهار الأحد الفائت في 19 حزيران 2016. وقد نقلت جريدة «الأخبار» في عددها الصادر في 28 حزيران 2016 عن أحد سكان البلدة قوله بأنه قد تمّ تهديد «العمال السوريين والهنود بإحضار القوى الأمنية لاعتقالهم بسبب أوضاعهم غير القانونية وطردهم من البلدة في حال عدم الإمتثال».

بعد القاع وقبلها، رفعت الحملة ضد اللاجئين السوريين مطلبين بشكل خاص: الحد من حرية تنقلهم، ومنعهم من العمل. أي، حفظ الأمن بمنعهم من الحركة، وحفظ الأمان المعيشي بمنعهم من المنافسة الوظيفية. فالعنصرية هي حالة تقاطعية لا تتغذى من مشاعرها فحسب، وإنما أساساً من مظلومية تمدّها بالقوة والشرعية. وبدلاً من أن تلتفت الدولة ولو قليلاً إلى مسؤولياتها تجاه المواطنين، وتطمئنهم قدر المستطاع إلى أمنهم الحياتي وأمانهم الوظيفي، تراها تختار أن تترك موجة الغضب، وتشرعن الخطاب العنصري، وتقنن (ولو صورياً) العنف المشتهى، بحيث لا تفعل شيئاً بينما تبدو وكأنها تفعل الكثير. المرجعيات المحلية والإقليمية والدولية لن تدافع عن اللاجئين، ولا اللاجئين قادرين على الدفاع عن أنفسهم. لا عائق إذاً أمام «رجال الدولة» في مدّ حفلة العنف العنصري بالوقود. ففي نهاية المطاف، «رجال الدولة» الآتين بمعظمهم إما من متاريس الحرب الأهلية أو من متاريس إقتصاد السوق، لن يترددوا أمام تحميل اللاجئين المستباحين مسؤولية الفشلين الأمني والإقتصادي.

والفشلان واقعيان في لبنان. الناس يخافون على الحياة، من النار ومن الكلفة. ومن بين اللاجئين، يستيقظ الإنتحاريون فعلاً وأرباب العمل يفضلون فعلاً الموظف أو العامل السوري، المضطر على تلقي الظلم في ظروف عمله. لكننا، أيضاً، لم نكن يوماً بمنأى عن الخطر الأمني، وكنا نعرف أن الأحياء التي يخرج منها المعتدون ليست بيتهم



لا يعمل في حراجل.

حجز وسائل النقل غير القانونية ومنعها من السير في البلدة ان كانت سيارات أو دراجات نارية. من يحمل اوراقا غير شرعية يتم تسليمه للجهات المختصة وترحيله.

منوع التجول بعد الساعة 8 مساءً.

تحديد العدد في كل غرفة ومنع التواجد بكثافة وبطريقة عشوائية.

يرجى من المواطنين إبلاغ البلدية عن كلّ المخالفات ليتمّ قمعها، وكلّ ما ورد أعلاه يأتي برسم السلطات المحلية والمختصة».

جراء هذه التدابير، تمّ الاعتداء مساء الثلاثاء 28 حزيران على لاجئين سوريين يقطنون مع عائلاتهم في بلدة حراجل. أصيب 6 اشخاص بجروح، منها بالغة ولم يتمّ توقيف أي من المعتدين.

- طلبت بلدية الغازية - الجنوب من «جميع السوريين عدم التحوّل اعتباراً من الساعة 8 مساءً حتى الساعة 7 صباحاً ابتداءً من اليوم».

- أعلنت بلدية برج حمود السوريين المقيمين ضمن نطاقها بأنه يمنع تحوّلهم بين الساعة الثامنة مساءً لغاية السادسة صباحاً.

- انتشر أيضاً بيان تهديد في مناطق البقاع والأماكن القريبة من تجمعات اللاجئين السوريين موقعاً باسم «حركة أحرار البقاع الشمالي»، جاء فيه: «يجب عليكم مغادرة منطقة البقاع الشمالي خلال مهلة 48 ساعة تبدأ من ساعة تبلغكم هذا القرار وإلا سنتعامل معكم كأعداء ولن تكونوا بأمان، سنحرق بيوتكم، سنغصب بناتكم ونسائكم، وسنقتل أطفالكم وقد أعذر من أنذر».

الأمنية لهم بعد أن تقوم بجمعهم في مخيم واحد».

- دعا وزير الدولة لشؤون مجلس النواب محمد فنيش إلى قيام حوار مباشر بين الحكومتين اللبنانية والسورية للبحث في إمكان إعادة قسم من النازحين السوريين إلى داخل سوريا، وتحديدًا إلى المناطق الآمنة فيها.

- اعتبر وزير العمل سجعان قزي أنّ «الوقت ليس للبحث بتنظيم إقامة النازحين السوريين في المخيمات بل بإعادتهم إلى أرضهم وضبط إنتشارهم العشوائي». وفي حديث لقناة «أل. بي. سي»، رأى أن «حلّ الموضوع القضائي والموضوع الأمني من ناحية التوقيفات والأحكام بحق السوريين، يبدأ بوضع مشروع تنفيذي لإعادة اللاجئين السوريين إلى سوريا».

- نفذت وحدات من الجيش عمليات دهم لعدد كبير من المخيمات أوقفت خلالها 103 سوريين لوجودهم داخل الأراضي اللبنانية بصورة غير شرعية، وضبطت بحوزتهم 9 دراجات نارية وسيارتين من دون أوراق قانونية في 28 حزيران 2016. ثم عادت ونفذت في 30 حزيران 2016 سلسلة عمليات دهم شملت أماكن ومخيمات يقطنها نازحون سوريون في مناطق: الجنوب، البقاع، الشمال، كسروان والضاحية الجنوبية، أوقفت خلالها 412 شخصاً من التابعة السورية، لدخول بعضهم خلصة إلى الأراضي اللبنانية، ولتحوّل بعضهم الآخر بصورة غير شرعية، وضبطت بحوزة عدد منهم 61 دراجة نارية و6 سيارات من دون أوراق قانونية.

- نشرت بلدية حراجل - كسروان على صفحتها على «فيسبوك» خبراً مفاده أن لجنة الشؤون الاجتماعية والنازحين في بلدية حراجل وضعت «قانوناً للنازحين السوريين في البلدة» نص على التالي:

«وبعد إحصاء أعداد وأماكن تواجد النازحين، وتفتيش الغرف من قبل شرطة البلدية، سيتمّ:

الإبقاء على من يعمل في البلدة وترحيل كل من